THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 33. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, August 20th. 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 20. серпня 1956. Число 33. Рік XXIX.

Світова конференція в Лондоні у справі Суезького каналу

У четвер, 16. серпня, зачалася в Лондоні конференція представників 22 держав у справі Суезького каналу. На конференцію не прибув ніякий представник Єгипту. Президент Єгипту Нассер не приїхав, мабуть, тому, щоб не слухати докорів за самовільну націоналізацію Суезького каналу. Зрештою, участь Нассера чи його представників в лондонській конференції арабський світ уважав би за приниження.

Все таки Нассер не хотів занехати можливости мирного полагодження спору за Суезький канал і уповажнив представника Іраку бути посередником між Великобританією і Єгиптом у мирному полагодженні спору. Щоб заявити протест Єгипту проти конференції, яка без участи Єгипту вирішуватиме справу Суезького каналу, в Єгипті проголошено одноденний страйк, який пройшов спокійно. Працювали того дня тільки в Суезькому каналі.

Конференція зачалася пропозицією американського міністра Даллеса, що він її пред'явив від імени Великобританії, Франції і ЗДА, щоб Суезький канал уміжнароднити. Пропозиція Даллеса має чотири точки:

1. Згідно з умовою, заключеною між 9-ма державами в 1888 р. у Константинополі, Суезький канал має бути доступний для користування всім державам світу під час миру і під час війни. В порозумінні з Організацією Об'днаних Націй буде створена міжнародна Рада, яка буде завідувати Суезьким каналом. У цій Раді має мати своїх представників теж і Єгипет. Всі члени Ради мали б мати однакове право голосу так, що ніяка держава не мала б у користуванні каналом ніяких привілеїв.

2. Нова умова мала б забезпечити Єгиптові відповідну частину прибутків з каналу.

3. Теперішні пайовики Суезького каналу одержать належну винагороду за відступлення своїх паїв (акцій).

4. Всякі непорозуміння і розходження будуть вирішуватись окремою комісією.

Єгипетське радіо повідомило, що президент Нассер відкинув американську пропозицію як нереальну, тому що вона зовсім відмовляє Єгиптові права до Суезького каналу, що є на єгипетській території.

Французький міністер закордонних справ Піно запропонував, щоб Суезький канал визнати власністю Єгипту, а пайовикам дати за їх паї відповідне відшкодування. Реакція Нассера на французьку пропозицію досі ще невідома.

Американський міністер Даллес мав перед відкриттям конференції неофіційну зустріч із советським міністром закордонних справ Шепільовим, під час якої вияснив йому становище ЗДА в цій справі. Однак Даллес не договорився з Шепільовим до ніяких конкретних вислідів. Як повідомляють з Лондону, советський міністер Шепільов заявив, що вжиття якоїнебудь військової сили в спорі за Суезький канал рівнятиметься початкові війни, яка певно пошириться поза Єгипет.

270 ВУГЛЕКОПІВ ЗГИНУЛИ У КОПАЛЬНІ ВУГІЛЛЯ В БЕЛЬГІЇ

Всі старання допомогти бельгійським вуглекопам, засипаним на глибині 2,750 футів, закінчилися невдачею. Після майже однотижневих зусиль дісталися рятункові гуртки вуглекопів до засипаних товаришів, але знайшли їх уже неживими. Вони загинули від отруйних ґазів, що виходять з покладів вугілля. Багато трупів було вже в такому стані розкладу, що їх годі було розпізнати, бо в тій глибині була температура 140 ступенів Ф. Коли почали витягати тіла задушених ґазом вуглекопів наверх, до трупів кидалися жінки і діти задушених жертв. Багато жінок ждало без перерви цілий тиждень на вислід рятункової акції, сподіваючись, що все таки один чи другий вуглекоп буде врятований. Коли побачили збутвілі тіла, які тяжко було з розпізнати, впали у спазматичний плач, кидалися до трупів так, що їх годі було відірвати від мерців. Між вуглекопами, що загинули, 115 є бельгійців, 139 італійців та 18 іноземців. Не виключене, що між 18-ма іноземцями були і якісь українці, бо чимало українців працює в бельгійських копальнях вугілля. Бельгійський король Бодуен казав себе постійно інформувати про вислід рятункової акції, а, крім цього, двічі був особисто на місці катастрофи, де старався заспокоїти і потішити родини вуглекопів, що були під землею.

Уряд зарядив слідство про причини страшної катастрофи. Загальна опінія причиною катастрофи уважає примітивне устаткування бельгійських копалень і недостатнє забезпечення вуглекопів перед засипанням і діянням отруйних ґазів, що добуваються з покладів вугілля.

ВИБОРИ ДО ПРОВІНЦІЙНОГО ПАРЛЯМЕНТУ В БРИТАНСЬКІЙ КОЛЮМБІЇ

Прем'єр провінційного уряду Британської Колюмбії Беннет проголосив у понеділок розв'язання парляменту і нові вибори, які відбудуться 19. вересня ц. р. Загал політиків сподівався нових виборів цього року, бо добробут, яким втішається в цьому році Британська Колюмбія, сприятиме безперечно теперішній урядовій соціял-кредитній партії бути далі при владі, може, навіть з більшим числом послів. Під цю пору провінційний парлямент Британської Коюмбії складається з 28 соціял-кредитних послів, 14 сісіефних послів, 4 ліберальних, одного незалежного і одного робітничого посла. В чергових виборах число послів буде збільшене на 4, тобто всіх послів буде 52. Хоч соціял-кредитна партія має абсолютну більшість у парляменті, все ж таки має поважну опозицію і не може перевести всіх ухвал, для яких закон вимагає дві третини голосів. Щоб скріпити свою позицію, прем'єр Беннет зарядив цього року вибори, які могли відбутися щойно в 1958 р.

Рішення прем'єра Беннета викликало не дуже милі коментарі з боку провідників опозиційних партій: консервативної, ліберальної і сісіефної.

Провідник консервативної партії Британської Колюмбії К. Фінляйсон заповів, що консервативна партія ставить своїх кандидатів у майже кожній виборчій окрузі, щоб викинути соціял-кредитну партію з уряду за всяку ціну.

СССР ПРОДАЄ НАФТОВУ РОПУ ІЗРАЇЛЕВІ

Представники уряду жидівської держави Ізраїль підписали в Москві торговельну угоду, на підставі якої СССР зобов'язався продати Ізраїлеві нафтової ропи на вартість 20 мільйонів долярів. Ведуться теж переговри про доставу до Ізраїля устаткування для добування нафтової ропи. Якщо ці переговори будуть успішні, тоді до Ізраїля поїдуть советські техніки встановлювати це устаткування.

ЖИДИ ВБИЛИ ДЕВ'ЯТЬОХ ЄГИПТЯН

У п'ятницю 17. серпня жидівські патрулі вбили 9 єгипетських вояків на ізраїльсько-єгипетському кордоні в околиці Ґази.

Нова Українська Католицька Єпархія в ЗДА

Преосвящ. Кир Амвросій Сенишин
Ієрарх Стемфордського Екзархату

Всч. о. Йосиф Шмондюк
призначений на Єпископа-помічника філядельфійського Екзарха.

Всч. о. Стефан Кочішко
призначений на Єпископа-помічника пітсбурзького Екзарха.

Апостольський Престіл призначив Його Преосвященство Кир Амвросія Сенишина Ієрархом (епископом-ординарієм) новоствореної стемфордської епархії (екзархату) для українців католиків у ЗДА. До нової епархії належатимуть парафії стейту Ню-Йорк і цілої Нової Англії, які дотепер були під юрисдикцією архиєпископа Кир Константина Богачевського.

Преосв. Кир Амвросій Сенишин, ЧСВВ, титулярний епископ Майни, народжений 23. лютого 1903 року в Старому Самборі (Західня Україна), був висвячений на священика 23 серпня 1931 р., призначений епископом 6. липня 1942 р. і консекрований Преосв. Кир Василієм Такачем та Преосв. Кир Василієм Ладикою 22-го жовтня 1942 року в Шикаґо.

Досі були тільки два екзархати для католиків візантійського обряду у ЗДА, один для українців з осередком у Філядельфії з архиепископом, епископом, 302 священиками, 169 парафіями і 323,565 вірними, а другий екзархат візантійського обряду для карпатських русинів, мадярів, хорваків і словаків з осідком в Пітсбурґу з одним епископом, 186 священиками, 190 парафіями і 317,621 вірними.

На місце Преосв. Кир Амвросія Сенишина, який був філядельфійським Єпископом-помічником від 1942 року, Апостольський Престіл призначив Всеч. о. Йосифа Шмондюка Єпископом-помічником філядельфійського Екзарха. Новий Єпископ-помічник народився у Волл, Пенсильвенія, і богословські студії закінчив у Римі, де був рукоположений на священика в 1936 році. Дотепер був парохом церкви Непорочного Зачаття в Гемтремк, Мішиґен.

Теж і Преосвящ. Кир Миколай Елько, Ієрарх пітсбурзької Єпархії, дістав Єпископа-помічника в особі Всеч. о. Стефана Кочішка. Народжений у Міннеаполіс (Міннесота), Всеч. о. Стефан Кочішко студіював у римському університеті Пропаґанди і був висвячений на священика 1941 року. Під цю пору виконував уряд канцлера пітсбурзької епархії.

Радіючи цим зростом католицької ієрархії східнього обряду в ЗДА, складаємо Преосвященним Владикам наші щирі бажання:

"ІС ПОЛЛА ЕТІ—НА МНОГА ЛІТА, ВЛАДИКИ!"

Стівенсон—демократичний кандидат на президента ЗДА

Адлая Стівенсона обрано на демократичній конвенції в Шікаґо демократичним кандидатом на президента ЗДА. Стівенсон заявив, що він залишає конвенції партії вибір кандидата на пост віцепрезидента, а сам не хоче пропонувати нікого на цей пост.

Еллен Борден Стівенсон, бувша жінка демократичного кандидата на президента ЗДА, заявила, що вона голосуватиме на Айзенгавера.

Тепер вона пише памфлет проти свого колишнього чоловіка п. з.: "Лисий і я". Книжка появиться 1. жовтня, очевидно, не коштом демократичної партії.

ДІВЧИНА ВТЕКЛА З КОРАБЛЯ "САЛЬТА"

Італійська поліція в Ґенуї заопікувалася українською дівчиною Ганною Левчук, яка в Ґенуї втекла з корабля "Сальта", що віз арґентинських "репартіянтів" до СССР.

15-літня дівчина поїхала кораблем "Санта Фе" з Ґенуї до Буенос-Айресу в Арґентині.

КОМПАРТІЯ В НІМЕЧЧИНІ ПРОГОЛОШЕНА НЕЛЕҐАЛЬНОЮ

У четвер 16. серпня Державний суд Західньонімецької республики проголосив комуністичну партію нелеґальною. Кілька годин після цього поліція закрила всі будинки комуністичної партії і сконфіскувала майно.

Перон переїхав до Венесуелі

Протнаний аргентинський диктатор Хуан Перон жив донедавна в південно-американській республиці Панама. Тому що там відбувалася зустріч президентів південно-американських держав із президентом Айзенгавером, Перон нишком переїхав до Венесуелі. Він сказав, що не хоче ставити панамський уряд у немиле положення. Дехто думає, що панамський уряд казав йому забиратися звідти.

І в Східній Німеччині викидають написи з ім'ям Сталіна

Після окупації Східньої Німеччини советськими військами в кожній місцевості називано головніші вулиці та площі ім'ям Сталіна. Тепер ті вулиці і площі дістають зовсім неполітичні назви, напр., Вулиця промислова, Вулиці відбудови і т. д.

ДЕ КУПИТИ КОРАБЕЛЬНИЙ БІЛЕТ?

З Форт Виллляму і Торонта дві родини поїхали на "щасливу батьківщину". Червоні приятелі з Канади написали до них, чи і їм їхати. Форт-вилямський кандидат на виїзд до СССР дістав пораду: "приїзджай; корабельний білет купи в бюрі такому й такому". У листі до торонтонського приятеля було написане: "їдь, але купи собі добру скриню на Квіні коло Спадайної". Обидві адреси є адресами похоронних заведень.

ВТІК ДИРИҐЕНТ ПРАЗЬКОЇ ОПЕРИ

Диріґентові празької опери Войтіхові Фоґелеві вдалося щасливо втекти на Захід. Чехословацька влада вислала його до східн. Берліну враз із оперним ансамблем, правдоподібно призабувши, що передтим жінка і двоє дітей диріґента виїхали на Захід на "короткі ферії". Фоґель використав ту щасливу обставину і, знайшовшись у Берліні, втік до його американської зони. З Берліну Фоґель разом із жінкою поїхав до Лондону.

ЖИДИ НА СИБІРІ

Варшавська газета жидівською мовою "Фолькс-Штиме" вмістила допис Й. Дукшта, що пробуває у Прокоп'евську (Сибір). Згаданий дописувач подає прізвища багатьох жидів, які знаходяться з ним на Сибірі. Між ними є найбагатший литовський жид Абрам Левін і його сини.

Згідно з пляном нової п'ятирічки на Сибір вишлють ще 100,000 людей. "Нема сумніву, — пише жидівська газета, — що між тими людьми будуть і жиди".

РОДИНИ АНГЛІЙСЬКИХ УРЯДОВЦІВ І РОБІТНИКІВ ЗАЛИШАЮТЬ СУЕЗ

У зв'язку з загостреною ситуацією залишили Суез понад 1000 осіб: жінок та дітей англійських урядовців і робітників. Єгипетська влада не робила ніяких перешкод. Виїзд англійських жінок і дітей відбувається дальше. Крім цього, мають залишити Суез теж і чоловіки, які в Суезі не конче потрібні. В Суезі залишиться біля 600 англійців, в цьому 35 секретарок.

БІЛЬШОВИКИ РОЗСТРІЛЯЛИ ПЕТРА ФРАНКА

У ювілейному році лицемірних святкувань пам'яті Івана Франка більшовики розстріляли його сина Петра.

Петро Франко, інженер хемії, був одним із засновників Пласту і УГА. За польської окупації вчителював у Коломиї і Львові.

Цю вістку приніс "Гомін України" (ч. 32) на підставі точних і провірених відомостей, що прийшли до Канади окружною дорогою.

УСІ НЕЗДУЖАЮТЬ

Матіяш Ракоші, мадярський диктатор "вичищений" за свою надмірну вірність Сталінові, "лікується" в Криму. 64-річний "старий" мадярський комуніст має буцімто високе тиснення крови й інші недуги. Його настпник, 57-річний Ерно Ґеро, також — пишуть газети — нездужає і може працювати лише по кілька годин денно.

ВІСТІ З ЄПАРХІЇ

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

26. серпня: Преосв. Кир Максим візьме участь в торжествах великого відпусту у відпустовому місці в Кукс-Крик, Ман.

28. серпня: Архиерейські відвідини й посвячення пам'ятника піонерам в Мелеб, Ман.

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

19. серпня: Архиерейські відвідини Церкви Різдва Матери Божої у Іннісфрі, Алберта.

20 - 24 серпня: Духовні вправи для всіх епархіяльних священиків Едмонтонського Екзархату. Початок: понеділок дня 20-го серпня в год. 9. вечора. Місце: Ст. Алберт, Алберта. Духовний Провідник—Впр. о. Григорій Шишкович, Редемпторист. У четвер дня 23-го серпня в годині 3-ій пополудні відбудеться спільна конференція для всіх священиків під проводом Преосв. Кир Ніля. Обов'язком всіх парохів і сотрудників, як епархіяльного, так і монашого клиру, є прибути на час і взяти участь у цій священичій конференції.

26. серпня: Архиерейське посвячення церкви й цвинтаря св. Івана Хрестителя у Нордерн Веллий, Алберта.

28. серпня: Архиерейський Молебень з приводу празника Успення Матері Божої у церкві св. Юрія Переможця в Едмонтоні, Алберта, о годині 8-ій вечора.

2. вересня: Архиерейське благословення церкви Успення Матері Божої у Гарри Гилл, Алберта.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Від 20 - 24 серпня включно відбудуться духовні вправи для всіх священиків Саскатунського Екзархату в Інституті ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні.

26. серпня. Архиерейська Служба Божа в год. 10. рано в Красне.

28. серпня. Архиерейська Служба Божа і посвячення новозбудованої церкви в Липтон.

ДО УВАГИ МЕШКАНЦЯМ ПРИНС АЛБЕРТ, САСК. І ОКРУГИ

В дні 2-го вересня ц. р. в Принс Алберт відбудеться Окружний З'їзд ЛУКЖ околиць: Принс Алберт, Мітпарк, Мелфорт, Вакав, Кадворт, Геффорд, Кридор і Норт Батлефорд.

При цій нагоді буде відкриття Місійної Станиці Сестер Служебниць П.Н.Д.М.

ПРОГРАМА:

9.30—Реєстрація делеґатів;
10.00—Привітання Преосв. Кир Андрея та Архиер. Служба Божа
12.30—Спільний обід та привіти для Сестер;
3.00—Загальна Сесія ЛУКЖ: Привіти, промови, головна доповідь Представниці Єпархіяльної Управи ЛУКЖ, Резолюції З'їзду;
6.00—Вечеря;
7.00—Молебень;
8.00—Концерт.

Просимо про ласкаву участь!

Управа Відділу ЛУКЖ

У Києві був бунт

НА ЗАКАРПАТТІ І ДОСІ ВИЙНЯТКОВИЙ СТАН

Мюнхенський часопис "Шлях Перемоги" подав за ірляндським часописом "Сандей Прес" у Дубліні вістку, одержану від гідних довір'я осіб, про бунт війська в Києві.

Шістсот советських старшин згинули під час революції в Києві, яка вибухла була в трьох полках червоної армії. Велика кількість вояків після здавлення заворушень утекла й прилучилася до Української Повстанської Армії, дії якої знову пожвавилися в останній час.

Ці заворушення мали вибухнути після висадження повстанцями поїзду коло Шепетівки. Після того дійшло було до збройної сутички між повстанцями й російською армією та відділами МВД.

Через п'ять днів після битви відбулися в Києві прилюдні мітинґи студентів і робітників, під час яких демонстранти домагалися "покінчити з московським колоніялізмом в Україні".

Згадані заворушення в Києві мали протикомуністичний і протимосковський характер.

З іншого джерела наспіла вістка, що в Ужгороді, столиці Карпатської України, існує ще від кінця квітня ц. р. аж досі вийнятковий стан, бо й там були заворушення. Вони почалися від того, що населення гостро запротестувало проти обману комуністичної влади, коли дістало стухлий китайський риж, замість обіцяної муки. Три дні були в Ужгороді демонстрації. А що поліція і військо з місцевого гарнізону не виступали досить активно проти демонстрантів, советська влада перекинула зі Львова військові відділи до Ужгороду.

Совєти проголосили вийнятковий стан також в інших закарпатських місцевостях. Від 10-ої години ввечорі заборонено населенню появлятися на вулицях. Ця заборона стосується навіть до советських вояків, які є поза службою, бо комуністична влада побоюється, щоб далі не збільшувалося число дезертирів з війська.

В Ужгороді розташовано спеціяльний полк МВД з Києва. На схід від Ужгороду стоїть змоторизована советська піхота. Коло Рахова є концентраційний табір, куди поїздами привозять політичних в'язнів. А по вулицях Ужгороду постійно їздять військові панцерні авта.

На закарпатському кордоні зміцнено дротяні загороди і збільшено число сигнальних споруд.

Навіть у Пряшеві, що належить до Чехословаччини, випитують по школах дітей, чи не переховуються у їх знайомих дезертири із Закарпаття.

В'їзд на Закарпаття для осіб з інших частин України дотепер заборонений.

ВАЖКО ЗФОРМУВАТИ ГОЛЛЯНДСЬКИЙ УРЯД

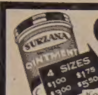
Голляндська королева Юліянна запросила на нараду проф. Пітера Ліфтінґа, голляндського економіста, який живе в Америці і є дорадником Міждержавного Банку для розбудови і розвитку, щоб обміркувати з ним можливості створення нового уряду.

Уряд соціялістичного лідера Вильяма Дрееса подався після виборів 13. червня ц. р. до димісії, але від того часу не можна було скласти нового уряду, бо розлетілась 4-партійна урядова коаліція, до якої належали дві майже рівні в парляменті партії: соціялістична і католицька. Перша з них здобула в тих виборах 34 послів, остання — 33.

Ліфтінґ був міністром фінансів в чотирьох післявоєнних урядах Голляндії, 1945-52, і користується великою повагою в політичних і господарських колах.

ДЕМОНСТРУВАЛИ ПРОТИ "ЛЬОКОМОТИВА"

У Вінніпеґу на летовищі, куди приїхала московська футбольна команда "Льокомотив", члени українських організацій зробили мирну протестаційну демонстрацію і роздавали летючки, що виясню вали комуністичну інтриґу під плащиком спорту.



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА—це випробувана й науково спестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптеці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING. 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! J7
NAME ______
ADDRESS ______
______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.
Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.
В. А. СМОЛИК, управитель.

Ліки на Україну

ДО СССР, ПОЛЬЩІ та ЕВРОПИ летунською поштою

Висилаємо всі потрібні наймодерніші ліки (як пенисилин, стрептомисин, риміфон і т. д.) на Україну, до Польщі та до всіх країн в Европі.
При висилках на Україну мито оплачується тут.
Всі замовлення полагоджуємо скоро й совісно.
Звертайтесь до нас за інформаціями особисто або поштою.

THE WESTERN PHARMACY
Drugs — Prescriptions — Vet. Supplies
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645
Петро Мищій, Б.Сп. — власники — Григорій Мищій

Усміхніться

Маляр: Що? За п'ять долярів маю дати вам цей образ? Таж я стільки заплатив за саме полотно!

Покупець: Так, але воно було чисте й незаплямоване.

Мати: Бійся Бога, Івасю! Від чого в тебе такі брудні руки?
Івась: Я мив лице!

У советському Союзі курсують такі жарти:

Про Хрущова

Іван Іванович дістав 23 роки в'язниці за те, що назвав Хрущова дурнем. Чому 23 роки? 3 роки — за знеславлення, 20 років — за виявлення державної таємниці.

Про Тіто

Тіто — як футбольний м'яч: насамперед його надмухали, потім копнули, тепер за ним уганяють.

НАВЧАННЯ В КАНАДІЙСЬКИХ ШКОЛАХ

Освіта, в цілому, належить до провінційних справ і тому існують різниці в освітніх можливостях і приписах залежно від поодиноких провінцій. Загально говорячи, безплатна й примусова наука в Канаді триває до 14 або до 16 літ життя. Канада, до речі, веде перед у світі під оглядом безплатного обов'язкового шкільництва.

Нижча освіта, або елементарна, охоплює засадничо перші сім чи вісім кляс. Школи другого ступня охоплюють 12 або 13 кляс і, залежно від типу, забезпечують академічну підготовку або технічний вишкіл, фаховий або курси бюрової праці. Навчання в школах другого ступня є безплатне, хоча учень мусить оплатити собі книжки і деяке научне приладдя.

ЗА НАЙКРАЩИМИ ДРУКАРСЬКИМИ РОБОТАМИ

— ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО —

"Українських Вістей"

Друкуємо —
- ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ
- БАЗАРОВІ ТА ІНШІ ТИКЕТИ
- АФІШІ
- ЛЕТТЕРГЕДС, КОВЕРТИ і т. п.

Ukrainian News Publishers Ltd.
JOB PRINTING
10967-97 St. – Phone 25708 – Edmonton, Alta.

УВАГА! УВАГА!

ВІД 15-го ТРАВНЯ ПРИСПІШЕНА ДОСТАВА

Пачок на Україну

До Росії, на СИБІР, Білорусь, і т. д.

Ліки і матеріяли летунською поштою ідуть коло двох тижнів.

Ліки звичайною поштою коло 5 - 6 тижнів.
Пачки з матеріялами та одягами (новими або вживаними) коло 8 -10 тижнів.
ДАЄМО ПОВНУ ҐАРАНТІЮ ЗА КОЖНУ ПАЧКУ!
Найбільша фірма висилки пачок до Краю.

Іван Камінський
JANIQUE TRADING CO.
Централя: 835 Queen Street West, Toronto, Ont.
Відділи: Edmonton, Alberta, 10649 - 97 St. — Tel. 23839
і в 12 інших містах Канади і ЗДА.

УВАГА

Марійська Дружина Пань при церкві св. Юрія Переможця влаштовує **в неділю 19. серпня ц. р.** в год. 2-ій попол., біля церкви (11302 - 95А вул.)

Великий Фестин

В програмі бинґо та інші гри. Смачна перекуска з пирогами в заряді пань. Приходьте самі та приведіть зі собою своїх знайомих.

Управа Марійської Дружини

ХОЧУТЬ ВИЯСНЕННЯ ПРО КАТИН

Американська конґресова комісія, яка перевіряла справу катинської масакри, себто розстрілу росіянами кількох тисяч польських старшин в 1940 р., звернулася до Нікіти Хрущова, шефа комуністичної партії СССР, щоб він подав до відома населення СССР теж факт вбивства згаданих старшин.

У своєму листі до Хрущова члени американської комісії пишуть, що "не-советський світ не розуміє, чому в списку злочинів Сталіна нема згадки про Катин".

ТАЄМНА РАДІОВИСИЛЬНЯ

На Середньому Сході почала діяти таємна радіовисильня, яка арабською мовою гостро атакує египетського президента Нассера як шкідника арабського світу.

ХОЧЕ ПРОЙТИСЯ МОРЕМ

Поляк Александер Возняк заявив у Лондоні, що він хоче перейти впоперек Англійський канал з Франції до Англії. Возняк зробив собі вісім стіп довгі лещета ("скіс"), що здатні втриматися на поверхні води, і лещетарські цілки з корку. Він вже пробував "перейти" канал у 1953 р., але супровідний човен тоді набрав води. Тепер він пуститься в дорогу без човна.

ПАПУГА НА КОНВЕНЦІЇ

Міський асесор Джейк Нейбор в американськім місті Ст. Джозеф є, за своїм політичним переконанням, республіканець і навчив свою 27-літню папугу вимовляти слова "Вовт фор Айк" (голосуй на Айзенгавера). З тою папугою і своєю жінкою асесор Нейбор тепер виїхав на республіканську номінаційну конвенцію до Сан-Франціско.

Підтримуйте український

ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 43151
Edmonton, Alberta
Петро Садьків, управитель.

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, пай і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки
Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery
Семен Грегорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

НА ПРОДАЖ

Доми — Готелі — Фарми

і асекурація від вогню.

Телефонуйте 28166 або пишіть до

UNITED REAL ESTATE
225 - 20th Street West,
Saskatoon, Sask.

Єдиний український Ріл Істейт в Саскатуні

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS". Мастею натирається, а піґулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна піґулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

Drs. S. Worobetz and W. Kost

Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95821

Д-р ПЕТРО СТАРКО **Д-р ЙОСИФ СТАРКО**
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковна. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковані ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ПОШУКУЮ ЖІНКИ

в цілі подружнього життя у роках 50 - 65. Я є самітний удовець, українець 65 р. Маю добру державну працю, маю хату в місті, маю фарми. Жінка може бути українка канадійка або новоприбула. Більше про себе подам у листі. Заінтересованих прошу писати на адресу: В. З. Українські Вісті.

Ukrainian News
10967 - 97 St. Edmonton, Alta.

ЧИТАЙТЕ ТА ПОШИРЮЙТЕ "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!

В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

Великий вибір запрошенєвих карток та різнородних друкарських черенок.

Маємо теж на складі і виготовляємо картки подяки з різних нагод.

За близчими інформаціями звертайтеся особисто або телефоном на адресу:

UKRAINIAN NEWS
10967-97 Street — Phone 25708
Edmonton, Alta.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write or Phone 28656
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

ФАРМА НА ПРОДАЖ

4 милі на північ від Andrew, Alta. 160 акрів, 150 вироблених, хата, господарські будинки, криниця з доброю водою. Крім цього, другий кводер землі, вироблених 90 акрів без господарських будинків. (100% українська околиця). За близчими інформаціями писати на адресу:

THEODORE MOSEYCHUK,
Box 194, Andrew, Alta.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Як приїздите до Едмонтону

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Ковка, управитель.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21042

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
The Workmen' Compenstion Board Bldg., 10048 - 101A Ave.
Edmonton, Alta., Phone 21151

E. W. Sully
адвокат і нотар
у спілці з фірмою
Decore, Koshuta, Sully & Broda
201 McLeod Bldg., Edmonton
Телефон 45502

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784065

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

M. H. PONICH,
LL.B., Q.C.
Адвокат і Нотар
VEGREVILLE, ALBERTA
Office Ph. 2112 — Res. Ph. 2215
Two Hills Office: Monday & Thursdays.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
переправадкує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
301 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованї ціни!
Телефон 26669; або 87983 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 108 A Ave. — Edmonton

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М М СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton.
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
8621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-р БОГДАН КУЗИК
ДЕНТИСТ
Приймає щодня від години 9-ої ранку до 6-ої пополудні. Вечорами тільки за попереднім умовленням.
320 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон офісу 24555

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, врастання нігтів, різні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: 21003 Дому: 442008
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

Овочі у відживі людини

Споживання овочів поширився серед широкого загалу в Канаді від яких 25 років. Сталося це завдяки великій освідомлюючій пропаганді лікарів і гігієністів, коли вони дослідили, яким цінним складником поживи для людини є овоч. Сьогодні не можна навіть уявити собі відживи людини без овочів.

Донедавна ще легковажили овочі як складник поживи, бо лікарі, а з ними й загал, були переконані, що найціннішими складниками людської поживи є т. зв. кальорично високовартні страви, тобто такі, що дають організмові багато кальорій тепла та енергії.

До пізнання і належної оцінки відживної вартости овочів причинилась наука про вітаміни. Показалося, що овочі це невичерпана складниця цих необхідних складників людської поживи, і тому біохеміки і фізіологи звернули увагу на вплив овочів і городини на організм людини.

Хемічний склад овочів

Овочі показалися ідеальною відживою для здорової і тим більше хворої людини. У деяких випадках вони є просто незаступні. Вони мають оригінальний, інший від решти споживчих продуктів хемічний склад. В овочах майже нема білка і товщу, а вуглеводнів—сполуки цукрів, подібних до муки — є всього 12 - 15 %. Зате нема в них зовсім кухонної соли, а розмірно багато вапневих солей, і що найважливіше, є дуже багато вітамін, головно вітамін "Ц". Решта овочу, коло 80 процентів, це вода, якій овоч завдячує свою соковитість і здатність заспокоїти спрагу.

З цього видно, що овочі майже не мають ніякої вартости для будови тканин організму, як, напр., багаті в кальорії товщі, білкові та цукрові страви, хіба що через свій кваскуватий смак побуджують апетит.

Овочі у відживі хворих

Куди важливіше значення мають овочі у відживі хворих осіб. Тут не йде тільки про доставу вітамін для хворого організму, бо вітаміни маємо вже тепер фабриковані в фармацевтичних фабриках. Тут овочі стають дуже важливим лікувальним чинником. У цілій низці недуг уживають лікарі лікування т. зв. овочевими або овочево-городовинними днями, що діють сильніше на організм, ніж навіть добрі ліки.

Причиною цього є саме згаданий брак кухонної соли й білка і велика скількість солей в овочах. Це й є причиною, що овочі мають велике протизапальне значення. Вони обнижують гарячку при гарячкових недугах. Діється це головно тому, що вони не обтяжують так сильно кормового проводу, як високовартні кальорійні страви, і не запрягають сил організму, призначених на боротьбу з недугою, до другорядної тоді функції травлення.

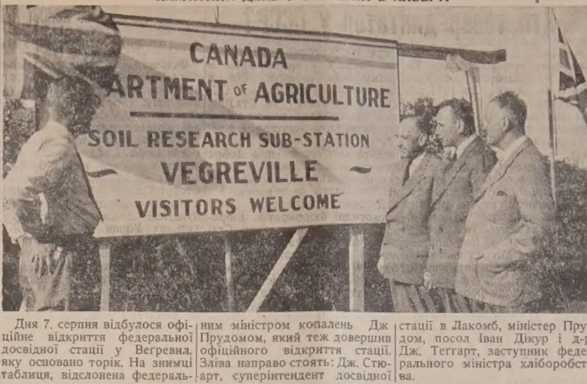
Овочі збільшують також в гарячкуючих хворих апетит, якого в них звичайно нема та заспокоюють спрагу.

Відтовщуюче лікування та овочі

Тому що овочі мають незвичайно малу, майже ніяку відживну вартість, уживають їх лікарі до лікування опасистости. Має тут значення і брак кухонної соли в овочах, бо сіль є тим складником, що затримує в тканках тіла воду, збільшуючи через те об'єм та вагу тіла. Убогість овочів на кальорії змушує організм спалювати власні запаси товщі і тратити на вазі через утрату надмірного запасу товщі в опасистих. Лікування опасистости овочами має ще ту прикмету, що людина не відчуває сильного голоду, такого неприємного при лікуванні опасистости голодівкою, бо овочі своїм об'ємом заспокоюють почуття голоду, випхавши добре шлунок та кишки, через що травлінні соки кормового проводу є при праці й не домагаються довозу поживи.

Щоб стримати дальший поступ товстіння, вистачать два овочеві дні в тижні, вставлені посеред інших зі звичайним мішаним відживлюванням.

ПАМ'ЯТНИЙ ДЕНЬ У ВЕҐРЕВИЛ В АЛБЕРТІ



Дня 7. серпня відбулося офіційне відкриття федеральної досвідної стації у Веґревил, яку основано торік. На знимці таблиця, відслонена федеральним міністром копалень Дж Прудомом, який теж довершив офіційного відкриття стації. Зліва направо стоять: Дж. Стюарт, суперінтендент досвідної стації в Лакомб, міністер Прудом, посол Іван Дікур і д-р Дж. Теґгарт, заступник федерального міністра хліборобства.

ЩО КАНАДІЙЦІ ЗАЛЮБКИ ЇДЯТЬ?

Кенедієн Бенк оф Коммерс перевів анкету,які страви канадійці люблять їсти. Анкета показала, що канадійці їдять тепер далеко більше м'яса, як раніш. Пересічно припадає на одну особу в Канаді 151 фунтів м'яса річно. В ЗДА припадає річно на особу 161 фунтів, в Арґентині 190 фунтів, в Уруґваю 222 фунти. На 151 фунти м'яса, що його річно з'їдає кожний канадієць, припадає 72 фунти воловини і 30 фунтів курятини. В 1920 р. припадало на одну особу в Канаді всього 10 фунтів курятини. Зріст на 30 фунтів на особу спожиття курятини річно є найкращим доказом зросту добробуту в Канаді.

Канадійці їдять тепер менше хліба і бульби. Перед війною припадало на одну особу пересічно 181 фунтів муки та 200 фунтів бульби річно. Тепер припадає тільки 150 фунтів муки і 154 фунти бульби. Зате канадійці їдять більше сирих овочів і городини. В кожному канадійському домі їдять тепер 25% більше городини, ніж перед війною і п'ють далеко більше помаранчового соку і їдять більше помаранч, бо аж на 90% більше в порівнянні з передвоєнними роками.

Зросло теж значно споживання кави і цукру. Коли в 1930 р. на одну особу в році припадало 3.6 фунта кави, то торік припадало вже 6.5 фунта кави. Від того часу зросло теж спожиття цукру на 5 фунтів більше. Очевидно, цукру вживають не лише до кави, але й до солодкого печива. В загальному, анкета показує, що канадійці їдять забагато.

ПОШУКУЮТЬ

13934 Юрій П. Пилипяк, Бразилія—сина й дочку рідної сестри —Владека Боришко й Ганю Боришко (замужем, але прізвище по чоловікові невідоме), що до 1952 р. перебували в Торонті.

13935 Дмитро Ладика, Англія—стриєчного брата М. Ладику, що в 1949 р. перебував у Капускейсінґ, Онт.

13936 Микола Бичок, Англія — брата Степана Бичок, 36 рр., що мав перебувати в Німеччині й виїхати до Канади.

13937 Розалія Пастернакова, ЗДА —Володимира Ставарського із с. Збоїська, б. Львова, що в 1952 р. виїхав з Англії до Канади.

13938 І. Косодій, Канада—Юстину Стороняньску, з д. Заблоцьку, з с. Річиці, пов. Рава Руська, що прибула до Канади в 1924-25 рр.

13939 Гриць Панченко, Бразилія—Михайла Юртина, що перебував у таборі Ельванґен у Німеччині, та знайомих з того табору.

13940 Степан Борковський, Англія Михайла Малярських, з с. Дебиславці, пов. Коломия, та земляків з роду Буряків, з с. Семаківці, пов. Коломия.

13941 Михайло Бочан, Німеччина—Гриця Крамаря. що в 1948 р. виїхав з Авгсбургу до Канади.

13942 Павло Мельник, Канада — стрия Василя Мельника, з с. Новоставці, пов. Бучач, що виїхав до Канади в 1912 р. і має перебувати в околиці Вінніпегу.

13943 М. Скоморовський, Австралія —кузина Мудрого, що перебував у таборі Фрайман б. Мюнхену і виїхав в 1949-50 рр. до Канади з дружиною, сином і дочкою.

Коли пишете за адресою до нас, не забудьте подати число, під яким поміщено пошукування і залучити свою пожертву на видатки, зв'язані з веденням розшуків.

Писати на адресу:
**Ukrainian Canadian Relief Fund
416 Main St., 722 McIntyre Bldg., Winnipeg 2, Man. Canada**

Павло Керичук

П. Макс Е. Руніонс, едмонтонський управитель Кенедієн Пріміер Лайф Інсюренс Ко., проголошує оцим назначення Павла Керичука як аґента, який працює в едмонтонськім відділі при 8613 — 109 Стр.

П. Керичук покінчив успішно приготовчий курс і тепер є кваліфікований помогти Вам у ваших обезпеченевих потребах. Він має цілу низку асекурацій (а тому дитячі поліси, морґеджове обезпечення, пенсійні пляни і т. п.), а також пляни асекурації від випадків і здоров'я з обезпеченням втраченого прибутку.

П. Керичук є добре відомим у місті і найближчій околиці; давніше він возив троком і фармував чимало років.

Canadian Premier Life Insurance Company

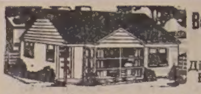
ЛІТАЮЧІ ФАРМЕРІ В САСКАЧЕВАНІ

В Саскачевані існує клюб багатих літаючих фармерів, що має 110 членів і малощо менше літаків. Недавно члени клюбу прилетіли 14 літаками до Саскатуну на спільну вечерю. Літом літаючі фармері летять з родинами на пікніки до парків або до озер на рибу.

Саскатунський "Стар-Фінике" зауважує, що саскачеванські корови ще не перейнялися настільки цивілізацією, щоб прибували швидкими літаками на вечірне доїння.

НАЙБІЛЬШИЙ ДОСТАВЕЦЬ МЕДУ

Найбільшим доставцем меду в Канаді є "Онтеріо Ґані Продюсерс Ко-оперетів", що продукує і постачає на ринок коло 4 мільйони фунтів меду річно.



Все Потрібне для Будови
По Уміркованій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71651
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Кишенькове видання про Канаду

Чи не найлегшим і найпевнішим способом відкривати Канаду, сидячи вигідно в кріслі, буде мабуть купівля малої, але змістовної публікації за 35 центів: "Квік Кенедієн Фектс", виданої Дж. Л. Ратледжем і С. Дж. Герісом, Торонто.

Тринадцятий наклад тієї книжки появився у продажу.

На її зміст складаються такі розділи: історія Канади, уряд Канади, історія провінцій, довший розділ про торгівлю і промисл, історія транспорту й комунікації, фінанси й податки, подорожі і спортові ігри, професійна інформація і карти Канади.

ВУГІЛЛЯ ПРОТИ НАФТИ

Канадійська вугільна промисловість завзято намагається суперничати зі зростаючою кількістю нафтових і газових огрівальних печей у домах та бюрах. Тільки 29% канадійських домів огрівається вугіллям. Вугільна промисловість надіється поліпшити свою ситуацію впровадженням в ужиття автоматичних вугільних печей зі спеціяльним устаткуванням для усування попелу та апаратурою для холодження повітря вліті.

Албертійський торгівельний довідник

Міністерство Промислу і Праці в Алберті видало 230-сторінковою книжкою поазбучний есписок усіх виробничих фірм в Алберті: як вони називаються, що виробляють і де вони знаходяться. Книжка багато ілюстрована. Цей показник не тільки є необхідним інформатором, але також свідоцтвом буйного розвитку промисловости в Алберті.

НОВИНА!
Перший концерт на кобзі в Канаді
ВІДОМОГО ВІРТУОЗА Конопленка-Запорожця

Кобза це найстарший український інструмент, майже зовсім незнаний в Канаді.
В програмі концерту: українська народна музика, українські народні пісні та інші твори.
Не пропустіть того концерту!
Концерти зачнуться восени ц. р. Слідкуйте за оголошеннями!

Товариство Приятелів Кобзарського Мистецтва.

УСЛУГА
• ПЕВНА
• ВВІЧЛИВА
• ДОСВІДЧЕНА
Побачтеся з нашим аґентом ФЕДЕРАЛ у справі збіжевої услуги впродовж року.
4
FEDERAL GRAIN LIMITED
SERVING PRODUCERS ACROSS THE CANADIAN WEST

КАНАДІЙСЬКІ ФАРМЕРИ СІЯЛИ ЦЬОГО РОКУ БІЛЬШЕ ЛЬОНУ

Державне Статистичне Бюро подало, що канадійські фармери сіяли цього року на 70% більше льону ніж торік. Цього року засіяно льоном 3 мільйони і 100 тисяч акрів землі.

Зиски сіпіярської компанії за перше півріччя 1956

Сіпіярська Компанія мала за перше півріччя 1956 р. 21 і пів мільйона долярів чистого зиску. Цьогорічний піврічний зиск вищий на 4 мільйони від зиску за перше півріччя минулого року.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ НА ЖИТТЯ ЗРОСТАЮТЬ РЕКОРДОВО

Згідно з повідомленнями Кенедієн Лайф Іншуренс Оффісерс Асошіейшен, в Канаді занотовано за першу половину 1956 р. рекордово високу кількість обезпеченевих поліс на життя; в порівнянні з таким самим періодом часу в минулому році кількість власників обезпеченевих поліс на життя зросла на 16 відсотків.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ
Зілля Нового Життя
Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. Першу пробку даємо даром тим, що зайдуть до нас особисто.
Пишіть по англійськи.
MR. LOUIE LOW-ON, Herbalist
Phone 23270 9664 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

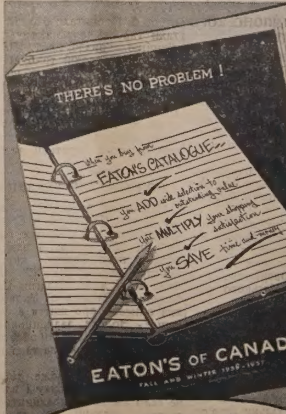
ЧВЕРТЬ СТОЛІТТЯ СЛУЖБИ
Від 1931. р. ми старалися через "Плян тестування врожаю" допомагати вдержати і підвишити якість канадійського збіжжя через вирощування та досліджування присиланих фармерами зразків збіжжя, щоб вибрати найкраще насіння на засів, як теж через широкий розподіл соток тисяч бушлів реєстрованого і ґарантованого насіння випробуваних відмін. У цьому двацятому п'ятому році діяльности Плян намагається і на майбутнє продовжувати це корисне діло, що вповні виправдало себе в минулому.
SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.
64

Плян здоров'я **Blue Shield**
• ПОКРИВАЄ НА ТРИ СПОСОБИ — ВИДАТКИ МЕДИЧНІ, ШПИТАЛЬНІ І ВТРАТУ ЗАРОБІТКУ
• ПОВНІ КОРИСТІ ВСЮДИ В СВІТІ
• ОСОБИСТИЙ — РОДИННИЙ — ГРУПОВИЙ ПЛЯН
• ВИБИРАЄТЕ СОБІ ВЛАСНОГО ЛІКАРЯ АБО ШПИТАЛЬ.
Платить без уваги на інше обезпечення
BLUE SHIELD Health Plans
Телефонуйте BLUE SHIELD 30063
CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
8613 - 109 Street, Edmonton (Paul Kerychuk)
— Please send me —
Further Information and an Application Form.
Name ....
Address ....
Occupation ....
Employed By ....
I am: Single .... Married .... No. of Children ....

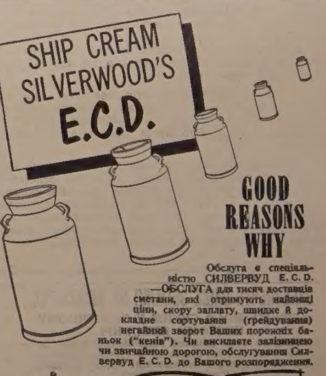
УСЛУГА
• ПЕВНА
• ВВІЧЛИВА
• ДОСВІДЧЕНА
Побачтеся з нашим аґентом АЛБЕРТА ПАСИФІК у справі збіжевої услуги впродовж року.
4
ALBERTA PACIFIC GRAIN COMPANY (1943) LTD.
SERVING ALBERTA PRODUCERS WITH OVER 300 COUNTRY ELEVATORS

ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ, ДО РОСІЇ, НА БІЛОРУСЬ І Т. Д
Маємо велике число різного роду матеріялів по зниженій ціні, є багато решток на зимові плащі за половину ціни. Достава всіх пачок є забезпечена аж до відбору і без жадної доплати.
Від першого травня ц. р. достава пачок є приспішена.
Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.
OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979
Михайло Лаврин
CALGARY BRANCH:
F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ
Пощо терпіти агонії ревматичних болів, ломбеґо, сіатики, болючих мязів, здеревянілих суглобів, болі в грудях або в крижах, коли —
Elik's Rheumatic Pain Ointment No. 12
дасть вам ефективний і негайний засіб полегші? "Но. 12" є унікальним у своїй силі добиратися просто до болю. Його гаряч проникає швидко до болючого місця, жене цілющу кров для зменшення згущення і поширення злегшуючої теплоти по болючому місці.
Ґарантовані результати або зворот грошей.
Лиcта цін й інструкції в українській мові.
Ціна — $1.50 і $2.65
На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.
Замовляйте листовно від:
ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN 222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.



ТЕПЕР! ЩОБ ВИ МОГЛИ КУПУВАТИ ОЩАДНО В СЕЗОНІ...
Купуючи з цеї великої книжки — в провідному купецькому осередку Канади. Коли Ваш примірник ще не прийшов, напишіть за ним до: EATON'S Catalogue Distribution, Mail Order, Winnipeg.
T. EATON Co LIMITED CANADA



GOOD REASONS WHY
Обслуга є спеціяльністю СИЛВЕРВУД E. C. D. —ОБСЛУГА для тисяч доставців сметани, які отримують найвищі ціни, скору заплату, швидке й докладне сортування (ґрейдування) негайний зворот Ваших порожніх баньок ("кенів"). Чи висилаєте залізницею чи звичайною дорогою, обслугування Силвервуд E. C. D. до Вашого розпорядження.
Silverwood's QUALITY DAIRY PRODUCTS ECD
109th Street - EDMONTON Opposite C.P.R. Depot Phone 25151

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Відгомін листів українських засланців у вільному світі

Листи українських в'язнів-табірників викликали немале зацікавлення у вільному світі. Вони були темою декількох українських і чужинецьких конференцій.

Конференція в Бонні

Заходом Делегатури ЗП УГВР у Західній Німеччині, 24-го липня відбулася в Бонн конференція для представників уряду й преси.

У конференції взяли участь 40 осіб, німців і чужинців, у цьому члени міністерства закордонних справ Зах. Німеччини — 7 осіб, керівник міністерства п. Бройтіґам та 6 референтів різних відділів, представники уряду, преси й інформації — 3 особи, секретар японської амбасади, пресовий атташе еспанської амбасади, кількох визначних представників німецької індустрії та інші.

Конференцію відкрив і нею проводив ред. В. Стахів, даючи вичерпні пояснення й відповіді на запити присутніх. О. д-р І. Гриньох забрав слово в справі людського й морального аспектів листів, критикуючи при тому поїздку совєтських "церковних" представників до держав вільного світу, де замість того, щоб поінформувати світ про невільничі відносини в совєтських концтаборах, вони пропаґували безбожницький большевизм. Під час конференції був переданий 12-хвилинний репортаж через радіовисильні Кельну і Гамбурґу.

Після конференції відбулася зустріч, в якій взяли участь 16 осіб, м. інш., керівник міністерства, Бройтіґам, та секретар японської амбасади. З українців були присутні о. д-р Гриньох, пані Д. Ребет, ред. Б. Кордюк та ред. Р. Данилевич з "Християнського Голосу".

Наступного дня, 25. липня, берлінська радіовисильня передала передачу, в якій відчитано істотні місця з листів українських політичних в'язнів, а 26. липня подібну передачу передала радіовисильня Штутґарту.

Також живо зацікавилася справою листів німецька преса Бонну, передруковуючи зміст обох документів в відповідними коментарями.

Інтернаціональна Комісія Оборони Християнської Культури переслала тексти листів до Італії, Франції й Австралії.

Пресова Конференція УККА

В понеділок, 23. липня відбулася в готелі "Коммодор" у Ню-Йорку пресова конференція УККА для чужинецької преси в справі двох листів-документів від українських політичних в'язнів совєтських концтаборів.

Конференцію відкрив Президент УККА, Дмитро Галичин. Вступну інформаційну доповідь на цій конференції виголосив ред. В .Душник. На запити представників преси відповідав вичерпно М. Лебедь.

У конференції взяли участь представники пресових органів та організацій: Асошіейтед Прес, Інтернешонал Нювз Сервис, Ню-Йорк Джорнал Америкен і його Фотосервис, Літвеніен Шикаго Дейлі "Навенас", Літвеніен Булетин, Радіо Либерейшон, Радіо Фрі Юроп, Френдс оф Ассемблі оф Кептив Юропіен Нейшон, Америкен Коммиті фор Либерейшон фром Болшевизм.

Справою листів українських політв'язнів зацікавився зокрема відомий американський журнал "Нешонал Ревю", передруковуючи у виданні на 1-го серпня 1956 фотостатичні відбитки оригіналів з відповідними коментарями.

Вимагають акції Об'єднаних Націй

Демократичний сенатор, Джеймс О. Істленд, звернувся спеціяльним листом до американського делеґата в ОН, амбасадора Генрі К. Лоджа, щоб він передав комісії для захисту людських прав при ОН на розгляд справу масового винищування українських політичних в'язнів в концентраційних таборах Совєтського Союзу. До свого звернення долучив Істленд фотокопії і переклади двох листів. У своєму зверненні до амбасадора Лоджа сен. Істленд звертає увагу, що Совети будують концентраційні табори, а в останньому часі цілі поселення і міста на місці велетенських кладовищ, в яких похоронені сотки тисяч в'язнів, зліквідованих совєтськими народовбивцями.

Далі сен. Істленд підкреслює, що вільний світ не сміє іґнорувати цих листів, бо вони доказують всю забріханість і фальш теперішнього совєтського колективного керівництва, яке не відреклося зовсім кривавих метод Сталіна і дальше їх продовжує, не зважаючи на наївну пропаґанду таких невтралістів, як Неру і Тіто, що намагаються переконати світ в існуванні "основних змін" в СССР.

Наприкінці свого листа сен. Істленд закликає амбасадора Лоджа довести зміст його звернення й обох листів українських політичних в'язнів до уваги відділу оборони людських прав.

Міністер фінансів радить щадити

ПОВАЖНА ОСТОРОГА ПЕРЕД ІНФЛЯЦІЄЮ

Міністер фінансів Геррис висловив затривоження, що канадійське господарське життя зазнає великих втрат, коли не спиниться дальшого ходу інфляції.

Одним із заходів проти інфляції буде випуск Канадійських Щадничих Бондів, що появляться в продажу 15. жовтня ц. р. Населення повинно ощаджувати гроші, вкладаючи їх у банки або купуючи щадничі бонди. Міністер сказав у дебаті над додатковим проектом державного бюджету, що високий рівень економічної активности в 1956 р., включно з вісімбільйоновою програмою капіталовкладів у розбудови, зробили величезний натиск на доступні запаси матеріялів, людської сили і фінансових засобів. Головна небезпека для Канади в тому, що легкодушне ставлення в часі економічного "буму" доведе до більших грошевих витрат на матеріял і людську працю. Це викличе дуже велику звишку цін і вкінці загрозить небезпечно економічній експансії Канади.

Мін. Геррис сказав, що 1956-ий рік був роком найбільшого добробуту в історії Канади для великої більшости індустрії і людей. І кожний мусить бути дуже обережний з легкодушним юиданням грошей серед небувалого добробуту. Ще тут і про підприємства, і про приватні особи.

Сам федеральний уряд є винновником інфляції — сказав посол

По промові мін. Герриса в парляменті забрав слово видатний консервативний посол Флеммінґ. Він сказав, що саме величезні видатки федерального уряду є найбільшим і найсильнішим інфляційним чинником. Тому відповідальність за такий стан падає на уряд, сказав п. Флеммінґ; нехай уряд починає від себе, нехай прочистить перше свій власний дім; нехай погляне на свої велетенські видатки, що становлять один з найбільших і найсильніших чинників у нашій економії. Нехай перше витягне поліно з власного ока —говорив п. Флеммінґ і додав, що інфляційні чинники часто мають невловиму підтримку міністрів фінансів.

Науково-методична конференція рідношкільного вчительства

Конференція, спершу запланована тільки в Онтаріо, поширена на прохання 5-го Конґресу КУК на рідношкільне вчительство цілої Канади, відбудеться в Торонті, в будинку УНО при вулиці 297 Каледж у днях 1. і 2. вересня ц. р.

В суботу 1. вересня о год. 8. учасники конференції візьмуть участь у богослуженнях у католицьких і православних церквах. О год. 9.30 відбудеться реєстрація делеґатів.

У програмі конференції, зорганізованої Об'єднанням українських педагогів будуть виголошені такі доповіді:

"Значення рідношкільного навчання в країнах нового поселення" — д-р Ярослав Рудницький.

"Історія розвитку Рідних Шкіл у Канаді і стан на сьогодні" — Степан Килимник.

"Уніфікація програмів навчання в Рідних Школах"—Василь Кривоус.

"Централізація Рідних Шкіл у Канаді і проект її організаційної побудови" — Михайло Ребрик.

"Студії українознавства" — д-р Юрій Луцький.

"Вишкіл нових учителів та культурно-освітніх працівників" — Іванна Петрів.

"Співпраця дому, церкви і молодечих організацій з Рідною Школою" — Інж. Тоня Горохович.

"Справа пропаганди Рідних Шкіл" — Тадей Залеський.

"Рідношкільні і молодечі біблотеки" — Яків Козловський.

"Педагогічний журнал "Учительське Слово" та потреба видавництва шкільних підручників" — Ред. Павло Степ.

"Методика навчання окремих предметів у Рідній Школі":

Читання і писання — Омелян Левицький.

Мова і граматика — Семен Фодчук.

Література — Мґр. Олександра Колач.

Історія — Константин Мазуренко.

Географія — д-р Володимир Островський.

Мистецтво — Марія Величорська.

Імпрези — Оксана Бризгун-Соколик.

"Фінанси О.У.П" — Омелян Склепович.

Управа Об'єднання Українських Педагогів у Канаді взялась за добре діло. Праця, котру ведуть українські педагоги — це справа всіх нас, бо якщо наша дітвора потоне в чужому морі, то тоді намарне піде праця всіх нас. Щоб до цього не допустити, українські педагоги Канади докладають усіх зусиль, щоб зміцнити, поширити і піднести на якнайвищий рівень рідношкільну справу.

"Відкритий лист" вписано до протоколів Конґресу ЗДА

На внесок конґресмена зі стейту Коннектикат, Т. Й. Дадда, Палата Репрезентантів Конґресу ЗДА вписала до Конґресових протоколів на стор. A5800 "Відкритий Лист до Об'єднаних Націй, Відділу Людських Прав, та до всього цивілізованого світу", якого авторами є українські політичні в'язні совєтських концтаборів.

Не зважаючи на це, комуністи далі втримують сітку таких невільничих таборів, в яких вони в'язнять і тортурують своїх політичних противників.

Конґресмен Дадд коротко з'ясував, яким чином текст цього "Листа" опинився в його руках, підкреслюючи, що "це говорять серця українських політичних в'язнів, яких одиноким "злочином" була любов до своєї батьківщини".

УПІВЕЦЬ ПИШЕ З СИБІРУ

Мюнхенський часопис "Шлях перемоги" вмістив у числі з 5. серпня листа, якого написав колишній вояк УПА до своєї сестри, що пробуває на Заході. Сибірський засланець пише:

"Добридень Дорога Сестро! Листи пишіть до нас безпосередньо, бо ми нічого не боїмося. Зрештою, чого ж нам тепер боятися? Адже другого Сибіру нема.

Чи розумієте мене, який перейшов "десятилітню школу" та все інше? Не думайте, що може ми жаліємо за тим, що ми сьогодні тут. Ні, ми навіть гордимось, що ми ті, а не інші . . . В нашій хаті ми самі повинні бути господарями, а не хтось інший! Я вірний своїй матері, нашим братам і сестрам і завжди захищатиму все те, що в інтересах нас усіх.

Ну, що ж Вам написати? Я не люблю розпускати "нюні", але треба Вам правду сказати, що хворію . . . Якщо зможете дістати якісь хороші лікарства від нервової системи і від печінки, то пришліть . . .

Ви нас питаєте, хто нам поміг туди виїхати? А що ж, хіба в нас мало "добрих людей"? Але їх вже нема, вони разом з нами тут. Тут є з усіх сіл, люди з цілої України. Правда, що дуже живуть дружньо між собою,люблятьсся і одні одним помагають... Алеж хлопці теж не дають собі в кашу наплювати тим, "мохам".

Вже хотілося б поїхати на Україну, але рано чи пізно ми поїдемо, бо я вірю сильно у свої дужевні передчуття . . .

Передаю щиросердечний привіт з далекого Сибіру усім наши мбратам і сестрам українцям . . .

НОВІ ВІСТКИ ПРО ПЕРЕМИЩИНУ

Щоденник "Свобода" подав за варшавським католицьким місячником "Карітас" такі вістки про Перемишль і околицю.

Ряшівське аптечне підприємство зорганізувало в Перемишлі 15 нових станиць. В Риботичах урухомлено ветеринарну станицю. У Вишатичах відкрито в 1945 р. передшкілля для дітей робітників якоїсь спілки Кречкова. Вовки з карпатських гір спричиняють великі шкоди. Вони загризли 30 овець, тяжко поранили 3 корови і напали на стадо оленів. Ніновичі в повіті Радимно зелектрифіковані, світло має 500 мешкань. В Устриках Долішніх будують новий шпитальний павільйон; там будуть приміщені внутрішній, хірургічний і материнський відділи. В Радимні "культурний" актив кинув думку перебудови опущеної церкви на "дім культури".

Великим успіхом втішаються в Польщі рибні продукти, витворені фабрикою в Перемишлі, яка пускає на ринок піклінґи, фабриковані з порвезьких оселедців.

Перемишль називають містом контрабанди між Польщею і Словаччиною. Це місто підупало, в ньому панує бруд.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "У. В."

КИЇВ НЕЗАБАРОМ БУДЕ МІЛЬЙОНОВЕ МІСТО

У Києві живе тепер 991,000 людей.

Населення інших міст таке: Москва — 4,839,000; Ленінґрад —3,176,000; Баку — 901,000.

В цілому Совєтському Союзі живе тепер 200000,000 людей. В 1939 р. СССР мав 170,-600,000 населення. Збільшення населення треба пояснювати головно окупацією нових територій, бо скількість народжень у СССР зменшилася від 1940 року.

Такі дані подало за совєтською статистикою американське агентство Юнайтед Прес.

ВІННІПЕҐСЬКІ ФУТБОЛІСТИ БОЙКОТУЮТЬ "ЛЬОКОМОТИВ"

Два найкращі грачі зі спортової дружини копаного м'яча при Інституті Просвіти у Вінніпеґу, Семен Довгун і Богдан Даський, відмовилися грати в середу 8. серпня проти московського "Льокомотива"!

Інститут Просвіти здобув минулого року вистецтво у двох провінціях, у Манітобі і Саскачевані. Семен Довгун та Богдан Даський, два молоді хлопці вроджені вже тут у Канаді, для солідарности з іншими українськими грачами Канади заявили, що не хочуть грати з комуністами.

АНГЛОМОВНЕ ВИДАННЯ "ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА"

"Енциклопедія українознавства" вийде в англійському виданні заходом Редакції часопису "Свобода" в Джерзі Ситі.

Появиться незабаром теж праця проф. Кларенса А. Меннінґа про гетьмана Мазепу.

БАГРЯНИЙ ПО-АНГЛІЙСЬКИ

У серпні ц. р. появиться в Ню-Йорку друге видання англійського перекладу пригодницького роману Івана Багряного "Тигролови".

Протягом цього року має появитись теж англійський переклад "Саду Гетсиманського" того самого автора.

ПОМЕР ПАВЛЬ РОРБАХ

У Лянґенберґу помер Павль Рорбах, великий приятель України. Покійний був головою Українсько-німецького товариства і доктором "гоноріс кавза" Українського Вільного Університету.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Smart Tailors

Ще одне українське підприємство мужеського убрання, як також жіночого шиє на замовлення. Найновіші матерії — найновіша мода.

За всю роботу гарантуємо.

10856 Jasper Ave., Edmonton, Alberta. Phone 22929

ПОВІДОМЛЯЄМО

що ми відкрили свій офіс у східній частині міста. Коли маєте на продаж дім чи іншу реальність, або коли хочете купити, просимо зайти до нас і переговорити свою справу. П. К. Грегірчук (Mr. K. Hrehirchuk) поможе Вам з приємністю. Phone 44383 або 552068.

Наша адреса:

IMPERIAL REAL ESTATE LTD.

10739 - 95 Street Edmonton

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donalr Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїзджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковаанй ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Зараз зверніться до Василя Томина

Василь Томин

Наші спеціяльні користи із забезпечення відднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку.
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00.
3) Платимо операції до $375.00.
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:

WILLIAM TOMYN, Special Representative

MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION

10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

Степан Шах

"Під омофором Вселенського Архиєрея"

(Продовження)

У міжчасі, одначе, ждав я з нетерпеливістю на заповіджену збірну авдієнцію прочан в церкві св. Петра — на середу 4. квітня. Про такі збірні авдієнції читав я давніше різні звідомлення, але з особлившою увагою слідкував я за перебігом авдієнції в церкві св. Петра в часі української прощі в 1950 р., що відбулась під проводом Їх Ексцеленції Кир Івана Бучка. Про цю прощу і збірну авдієнцію у Святішого Отця приніс дуже живий репортаж "Вісник української греко-католицької Церкви в Західній **Европі**", ч. 2 (61) за жовтень 1950 р. пера о. Івана Яцкова, душпастиря в місті Парижі, (якого знаю ще як малого учня на Філії Академічної гімназії з поворенних часвів) п. н. "П'ять незабутніх днів у столиці християнства з дванадцятьма великої вже історичної вартости ілюстраціями. Але зрозумів я, а радше серцем вичув значення такої авдієнції у Святішого Отця щойно тоді, як я сам її пережив.

А пережив я її і передумав все таки дещо інакше, якби я був її пережив разом з цілою групою в 1950 р., де крім суто релігійного паломництва підкреслено ще й національну його сторінку, а навіть пропагандиву ціль, як це виразно підкреслили несені паломницькою групою транспаренти з написами в італійській мові: "Українці на вигнанні". Тими таблицями, як висловився о. І. Яцків, "показано перед світом, що в Европі ще існує українська католицька Церква (стор. 28)" "Пресове Бюро Церковного Святого Року" дня 19 вересня 1950 р.подало комунікат: "Завтра прийдуть до Риму 150 українців католиків, що походять з численних країн Захід. Европи, де вони мусіли устійнити своє місце осідку. Ця нова проща **втікачів зі Сходу** є під проводом Його Преосвященства Владики Івана Бучка та в супроводі 15 українських священиків. **Вітаємо палко українських прочан з приїздом; ми вдячні їм, що вони мимо їхнього непевного скитальського буття, принесли Римові свідчення католицької України"**. (Цитую за "Вісником" ч. 2 стор. 71).

До цієї якраз групи промовляв тоді Святіший Отець під час авдієнції в церкві, а її Провідника, ВПреосв. Владики Івана Бучка, пригорнув на очах не лише української групи, але й цілого, величезного здвигу представників інших народів (о. Яцків подає за статистичним бюром коло 70,-000 народу того дня!) до серця, назвав його "Достойним Братом" і . . . розцілував його! Можу собі уявити прискорення биття серця присутніх тоді на почесній трибуні св. Льонгина українських прочан, які з гордістю могли повторяти слова з "просительної Ектенії": "Горі іміем серца!". І як добре сталося, що якийсь репортер зловив цей момент своїм фото-апаратом і увіковічнив його для грядучих поколінь, для історії, документарно. (Помістив цю знимку і "Християнський Голос" і "Вісник" на сторінці 35). А взяли в тій прощі участь переважно українські робітники скитальці з Франції, Бельгії, й Англії. Так було в середу 20 вересня 1950 р.

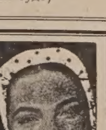
Трохи інакше було в середу 4 квітня 1956 р. На цій збірній авдієнції у Святішого Отця Пія XII. в церкві св. Петра не було української паломничої групи; були там безчисленні чужонаціональні групи паломників не лише з усіх країв Зах. Европи, але й з усіх частей земної кулі, бо були там і темної краски індійці, жовтої краски маляйці і представники чорної раси з бельгійського Конга. З европейських груп найчисленніше були заступлені еспанці, італійці зі Сицилії, відтак французи, німці й англійці, а також голяндці. Самих римлян були тисячі. Скільки могло тоді бути людей в церкві, годі мені навіть приблизно подати; але оскільки можна б судити по тій масі людей, що опісля вийшли з церкви, то яких 40,000 людей.

Церква св. Петра була переповнена. Порядку пильнувала папська швайцарська твардія з телябардами, в своїх мальовничих, ще геніяльним олівцем Михайла — Ангела Буонаротті накреслених, строях, а на обох репрезентативних льожах були представники церковних і харитативних організацій, дипломати, а в льожі св. Льонгина, де в 1950 р. була на виразне бажання Святішого Отця приміщена українська група паломників, сиділа тим разом група еспанців з Валенсії, яка привітала Святішого Отця окремою, на цю ціль спеціяльно уложеною кантатою. Хоч авдієнція назначена була на 12 год., то зайняти собі місце, спішили паломники вже о 10 год. й уставлялись по обох боках уставленої по середині церкви бар'єри, що вела від входових дверей до провізорично уставленого папського трону перед гробом св. Петра, що міститься в головній наві церкви. І я з жінкою зайняв уже о год. 10.30 догідне місце недалеко папського трону, щоб можна було Святішого Ооця і добре зблизька бачити і добре чути. О год. 11.30 вийшов на підвищення біля папського трону якийсь монсіньйор з канцелярії Паломничого Комітету і відчитував, а рівночасно привітав зголошені в бюрі паломничі групи. І коли котру викликав, лунали з різних кінців церкви оклики в найрізнорідніших мовах, чим давали групи знати, що вони вже на місці; в той спосіб мали ми перегляд, звідки паломники в тім часі до Риму приїхали. Від гробу св. Петра аж до головного вівтаря були приміщені студенти різних духовних семінарій, що діють на терені м. Риму, а є їх велика скількість і то не лише всіх европейських католицьких народів, але й з усіх інших частин земної кулі.

Точно о 12 год. відозвались фанфари у притворі церкви. Очевидно, очі всіх спрямувались в сторону входових дверей, що ведуть із Ватикану до церкви, якими мали внести на лектиці Святішого Отця. Лектика — це ніби фотелеве крісло, уставлене на ношах, що їх несе 4-ох людей з папської прислуги в строях кінця XVIII стол., а попереджає їх чета папської приватної твардії. В церкві настала тиша, аж нараз у притворі церкви розлягається оклик: 'хай живе папа" (в італійській мові), а за тим слідують неустаючі оплески рук. Різні національні групи заінтонували релігійні гимни. Повільно ступаючи крок за кроком, підходила чета за лектикою, на якій сидів Святіший Отець до середнього переходу. Його Святість звертався то в одну, то в другу сторону до стоячих прочан і благословив усіх, а люди вітали його окликами: "Слава!" Коли лектика в кінці приблизилася до провізорично уставленого трону, задержалася чета перед східками підвищення. Святіший Отець зійшов із лектики, вступив на східки і вийшов рішучим кроком на підвищення біля престолу, підняв вгору рамена, ніби Мойсей на Синайській горі, що хотів би всіх до свого батьківського серця пригорнути, а народ, схиливши голови, поклонився Йому.

(Далі буде)

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ



УВАГА! УВАГА!

Появився вже

ЦІННИК СПЕЦІЯЛЬНИЙ КАНЯҐА КО.

на висилку пачок

З КАНАДИ В УКРАЇНУ

можете тепер висилати

ДЕШЕВО СКОРО СПРАВНО

ВАШІ НОВІ І ВЖИВАНІ РЕЧІ

як також

ТОВАРІ З ЦІННИКА, ЯКІ МАЄМО НА СКЛАДІ

ВАШІ РІДНІ НЕ ДОПЛАЧУЮТЬ НІЧОГО

Гарантуємо доручення кожної пачки.

ДОСТАВА ТРИВАЄ ОКОЛО 3 МІСЯЦІ

Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea. M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.

CANIAGA

TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: EM 4-5574

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

			СТАРИЙ СТИЛЬ — СЕРПЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
21	8	В	Еміліяна ісп.	Тадея ап., Васси мч.
22	9	С	† Матія ап.	Агатоніка мч.
23	10	Ч	Лаврентія архидіякона мч.	Лупа мч.
24	11	П	Евпла мч.	Евтиха сщм.
25	12	С	Фотія і Анікити мч.	Возвр. мощ. Вартоломея ап.
26	**13**	**Н**	**9 по Сош.** Максима ісп.	**14 по Сош.** Адріяна і Наталії м.
27	14	П	Міхея пр., † Пер. м. Т'дозія	Пімена прп.
28	**15**	**В**	**Успення Пр. Богородиці**	Мойсея Мур., Августина св.
29	16	С	Перен. Нерукотвор. Образа	**Усікнов. Гол. Ів. Хр.** (на м.)
30	17	Ч	Мирона мч.	Александра і Ін. патр.
31	18	П	Фльора і Лавра мч.	† Полож. пояса Пр. Богор.

НЕДІЛЯ ДЕВ'ЯТА ПО СОШЕСТВІЮ

ВІД МАТЕЯ СВ. ЄВАНГЕЛІЄ (ЗАЧ. 59).

У той час принаглив Ісус учеників увійти в човен і наперед поплисти на другий берег, поки не відпустить народу. І відпустивши нарід, вийшов на гору сам один помолитися. І як настав вечір, був там сам один. Човен же був на середині моря, киданий хвилями, бо був противний вітер. В четвертій сторожі ночі пішов до них, ідучи по морі. А ученики, побачивши його, що йде по морі, стривожилися, кажучи, що це мара, і закричали зі страху. Ісус же зараз промовив до них кажучи: Успокійтеся, це я, не бійтеся. А Петро у відповідь сказав: Господи, коли це ти, звели мені прийти до тебе по воді. А він сказав: Прийди. І Петро вийшов з човна, ходив по воді і підійшов до Ісуса. Та побачивши сильний вітер, злякався і як став потопати, закричав, кажучи: Господи, рятуй мене. А Ісус простяг зараз руку, взяв його і каже йому: Маловіре, чого ти усумнівся? І як увійшли в човен, затих вітер. А ті, що були в човні, прийшли і поклонились йому, кажучи: Дійсно, ти є син Божий. І переправившися, прибули з землю Генезаретську.

"ВІДДАВАЙТЕ ХВАЛУ ХРИСТОВІ РОЗУМОМ, НЕ ТІЛЬКИ НОГАМИ"

У маленькому італійському селі Віньйон (400 мешканців) парох о. Камілло Берлоччі відмовився влаштовувати традиційну процесію зі Святими Тайнами. Комуністи здобули в тому селі повну перемогу у виборах, і це була причина, чому о. Берлоччі не хотів нести Пресвяту Євхаристію вулицями, якими ходить понад 200 людей, що своїми протихристиянськими голосами зреклися Бога і Церкви. Комуністична преса напала на о. Берлоччі, але на його оборону виступив ватиканський "Льоссерваторе Романо". "Священик, — на думку згаданого щоденника, — мав повну рацію, коли визнав за невідповідне, щоб люди, які відкинули Христа своїм розумом, урочисто шанували його своїми ногами".

САМАРЯНСЬКА БІБЛІЯ ДЛЯ ЖИДІВСЬКОГО СЕМІНАРА

Група американських жидів купила і подарувала для бібліотеки жидівського теологічного семінара в Ню Йорку цінний рукопис Пентатевху (п'ятьох книг Мойсеєвих) з 15. століччя.

Пергаменовий рукопис має 643 сторінки. Біблійний текст написаний самарянським письмом і, крім старожидівського оригіналу, має теж арабський переклад.

РЕКОЛЕКЦІЇ СВЯЩЕНИКІВ ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Реколекції відбулися цього року під проводом Впр. о. Г. Шишковича, редемпториста, у вакаційній оселі "Український Парк" над озером Вінніпег. На знимці між священиками посередині стоїть Преосв. Кир Максим Германюк, Апост. Адміністратор та місіонер Впр. о. Г. Шишкович ЧНІ. Стоять зліва направа перший ряд: о. С. Іжик, о. І. Іванчук, о. М. Ференц, о. В. Лучків, о. Й. Форнальчук, о. Е. Олійник, о. Л. Куссий, о. Й. Малицький, о. К. Гаврилів. — Другий ряд: о.П. Даревич, о. І. Легкий, о. Й. Пуляк, о. Е. Пільків, о. Д. Шевчук, о. М. Романчук, о. А. Фик, о. В. Панчишин, о. д-р В. Кушнір, о. А. Заяць, о. А. Луговий, о. Г. Овчарик, о. І. Шолдах, о. З. Золотий, о. Г. Олійник, о. Р. Добрянський, о. В. Олач. — Третій ряд: о. Я. Головатий, о. Ю. Шпитковський, о. Р. Закревський, о. С. Борис, о. В. Хименець, о. П. Романишин, о. Я. Рудачек, о. М. Мельник, о. С. Кулак, о. Й. Каменецький, о. Й. Кормило, о. І. Кристалович, о. С. Тарнавецький.

ОБРЯД ХРИЩЕННЯ

III.

ОГЛАШЕНІ

Сказав Ісус Христос: "Ідіть у світ і **навчайте** всі народи і христіть їх в Ім'я Отця і Сина, і Св. Духа". Коли св. Хрищення хоче прийняти доросла людина, вона мусить насамперед пізнати Христову віру і Його науку. Первісна Христова Церква мала окрему школу для тих старших, що приготовлялися до св. Хрищення. Їх називано **оглашеними**. Коли хтось зі старших зголосився, що хотів би прийняти Хрищення, священик проголошував про те в часі богослуження. Він подавав ім'я зголошеного і просив християн, щоб помагали "оглашеному" і щоб слідкували, чи він надається на те, щоб стати християнином, щоб слідкували, чи він робить старання жити так, як цього вимагає Христова віра. Такого "оглашеного" підготовляв священик чи диякон чи хтось зі свідомих християн. І коли він вже був обзнайомлений з Христовою вірою, його допускали до св. Тайни Хрищення. Такий "оглашений" мав право бувати на св. Службі Божій і бути на ній на тій частині, де читалося св. Євангеліє, Апостол і де відбувалося пояснення Божого слова, або, як ми нині говоримо, коли була проповідь. В час, коли в часі св. Літургії закликав диякон: "Оглашені ізиідіте", тобто: "оглашені, вийдіть з церкви", всі кандидати до св. Хрищення, мусіли опустити богослуження. Вони не сміли бути на властивій жертві, бо її ще не розуміли.

Ту інституцію "оглашених" задержано і в нашому Требнику. І цілком слушно. В недалекому майбутньому певно будемо мати на рідних землях багато таких, що треба буде їх вчити Христової науки і щойно тоді допускати до св. Хрищення. На жаль, і на вільній землі такі випадки ще трапляються. Як вже згадувано в іншому місці, торжественне Хрищення відбувалося в давній Церкві в навечер'я великих церковних свят, як Різдво, Богоявлення, Воскресення і Зіслання Св. Духа. В ті дні ще донині каже наша Церква співати замість "Святий Боже" пісню "Єлици", тобто: "ви всі, що в Христа охристилися, ви в Христа одягнулися" Оглашений одягав до хрищення білу одежу, яка мала символізувати, що його душа приготована стати білою і чистою, як та біла одежа. Після хрищення носили вони ту білу одіж ще якийсь час, щоб зазначити, що св. Тайна зробила їхні душі білими і чистими.

Требник приписує, щоб і нині священик прийняв того, що бажає христитися чи якого бажають охристити, на "оглашеного", а щойно згодом допустив його до св. Тайни Хрищення. Прийняття між оглашених відбувається, за приписом Требника, так: Священик одягає на себе єпітрахиль, а де є такий звичай, то і фелон, і виходить в притвор церкви. Тоді сам чи хресні батьки розв'язують повивання, скидають обуву, накриття голови і звертають хрищеника в сторону престола. Дмухає три рази в лице хрищеника, знаменає знаком св. хреста чоло, груди, кладе свою руку на його голову і говорить: "Господи помолімся". Візвавши себе і присутніх до молитви, починає: "В Ім'я Твоє, Господи, правдивий Боже і в Ім'я Твого Єдинородного Сина, і в Ім'я Святого Духа, я кладу мою руку на Твого слугу (ім'я), що дістав ласку прийти до Твого святого Імени і схоронитися під схоронище Твоїх крил. Відсторонь від нього (неї) ту стару провину і наповни його вірою в Тебе, надією і любов'ю, щоб він зрозумів, що Ти єдиний і правдивий Бог і Твій єдинородний Син, і Святий Твій Дух. Дай йому ласку, щоб він жив по Твоїм заповідям і робив лише те, що Тобі миле, бо якщо людина буде те робити, то буде мати в них життя. Впиши його до своєї книги життя, прилучи його до тих, що будуть мати Твоє насліддя, щоб Твоє Святе Ім'я прославлялося в ньому і Ім'я Твого улюбленого Сина і животворного Духа. Глянь на нього своїми милосерними очима і нехай уші Твої будуть відкриті, щоб слухати його молінь. Дай радість з праці його рук і нехай визнає він Тебе, віддаючи поклін і прославу Твоєму великому і високому Імені і нехай прославляє Тебе, всі дні свого життя, бо Тебе прославляють всі небесні Сили і Твоя є слава Отця, і Сина, і Св. Духа, Амінь".

Після наведеної молитви приходять т. зв. заклинання. Вони основані на практиці Ісуса Христа, коли то Він вигонив бісів. Свята Церква, що дістала від Ісуса Христа "всяку власть", силою того ж Ісуса також каже священикові заклинати злих духів, заки їх прогнати з душі людини. Пам'ятаймо про те, що неохрищений є під владою злого духа, бо на ньому є первородний гріх, отже він у власті диявола. Саме заклинання є такого змісту: "Забороняє тобі, дияволе, Господь, що прийшов на світ і замешкав між людьми, щоб знищити твою силу і вибавити чоловіка; Господь, що на хресному дереві, коли було померкло сонце і земля затряслася, і гроби отворилися, і тіла святих, що були повмирали, повставали, смертю переміг смерть і поконав володіння того, що спричинив смерть тобто, тебе, дияволе, заклинаю Богом, що показав нам дерево життя і поставив ангела з огненним мечем стерегти його: будь проклятий! Заклинаю тебе Тим, що ходив по морських хвилях немов по сухій землі, Тим, що здержав бурунні вітри, якого погляд висушує безодні і на приказ Якого розпадаються гори. Той Самий говорить і нині через нас: Злякайся, вийди, відступися від цього сотворіння і не вертайся до нього, ані не скривайся в ньому, ані не стрічайся з ним, і не пробуй кермувати ним ні вночі, ні вдень, ані рано ні вполудне, а відійди до свого пекла і будь там аж до часу страшного суду. Злякайся Бога, що сидить на херувимах і проглядає безодні, якого бояться всі ангельські хори, якого боїться небо, земля і море, і все, що в них. Вийди і лиши того, що йому назначено бути воїном Христа, нашого Бога. Тим Христом я тобі наказую: Вийди і покинь це дитя ти сам, і всі твої ангели-слуги".

о. М. Д.

З'ЇЗД УКРАЇНСЬКОГО ХРИСТИЯНСЬКОГО РУХУ В НІМЕЧЧИНІ

Крайовий з'їзд Українського Християнського Руху, католицької вітки в Німеччині, відбувся в Мюнхені. Його підготовив ініціятивний комітет УХР, створений в Мюнхені в жовтні 1954 р. В короткому часі повстав також ініціятивний Крайовий Комітет православної вітки, на чолі якої стоїть проф. інж. Є. Гловінський.

По Службі Божій, яка відправлялася на інтенцію з'їзду почались наради біля 11. години ранку. Вибрано почесну президію в складі: Всв. о. прелат П. Голинський, проф. інж. Є. Ґловінський, члени головної ради Українського Християнського Руху: голова ЦП-УЕН М. Дорожинський, проф. д-р І. Мірчук, проф. д-р Я. Гинилевич, голова ОУЖ О. Павловська, ректор д-р П. Савицький, проф. М. Томашівська.

До ділової президії увійшли: голова проф. Г. Мартинець, заступник проф. С. Бобеляк, секретарі Іван Волянський і П. Біланюк. На цей з'їзд прибули делеґати з англійської зони, з Інгольдштадту, Ляндсгуту, Реґенсбурґу, Гольдсґефе, Нового Ульму та Ганноверу, як рівнож гості й преса. Всіх присутніх було 52 особи.

Ред. Данилевич виголосив реферат "Завдання УХР—формування духового обличчя української еміґрації, д-р Княжинський — реферат: "Християнські й національні основи життя".

Статутова комісія в складі д-ра В. Константиновича, І. Коцура і д-ра М. Заяця предложила статут, який випрацьовано на підставі статуту, ухваленого на конґресі в Лювені й пристосовано до обов'язуючих законів Німецької Союзної Республики.

Після дискусії й вияснень статут був прийнятий. Його рішено зареєструвати в німецькому суді.

На підставі схваленого статуту вибрано управу в складі: голова проф. Гнат Мартинець, І-ший заступник п. Марія Томашівська, ІІ-гий заступник проф. С. Бобеляк, секретар д-р Маркіян Заяць, скарбник мґр. Михайло Березюк; референт зовнішніх зв'язків д-р Іванна Мірчуківна, організаційний референт доц. Дам'ян Пеленський.

З'їзд схвалив проекти листа до Святішого Отця Пія XII, в якому з'їзд складає подяку за звернення до наших Владик з приводу 1000-ліття хрищення Вел. кн. св. Ольги, та листа до Кир Івана Бучка, в якому з'їзд дякує за надісланий привіт та благословення праць з'їзду.

АРЕШТУВАЛИ СВЯЩЕНИКІВ У ПОЗНАНІ

Польська комуністична поліція в Познані арештувала сімох священиків, які зорганізували рухомі кухні і роздавали харчі голодному населенню під час заворушень. Таку вістку принесла австрійська преса.

ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ ГРЕЦЬКОГО ЄПИСКОПА

Грецький єпископ Ґеорґій Калявассі, Апостольський екзарх Атен, був прийнятий на спеціяльному послуханні в Папи Пія XII з нагоди 50-річчя свого священства.

Єпископ Ґ. Калявассі народився у місті Сіра, в Греції, 2. лютого 1881 року. На єпископа був висвячений 15. серпня 1920 року.

УВАГА! — ЕДМОНТОН

28. серпня ц. р.
в день Успення Пресвятої Богородиці
в год. 8. веч.

Торжественний Молебень

відправить в церкві св. Юрія

ПРЕОСВЯЩЕННИЙ ВЛАДИКА КИР НІЛЬ

По Молебні прийняття нових членкинь і віднова посвяти усіх членкинь Марійської Дружини Пань. Похід до місійної фігури і зложення вінця квітів від усіх членкинь.

Духовним приготуванням до цього торжества займатись буде знаний український місіонар
Впр. ієромонах ГРИГОРІЙ ШИШКОВИЧ, редемпторист з Йорктону

Порядок духовних наук:

Неділя 26-го ц. м. на торжественній Літургії—г. 10 рано
на приватній Літургії год. 12 полудне
на Молебні до Пресв. Богородиці год. 8. веч.

Понеділок 27. ц. м. на Молебні до Пресв. Богор. г. 8. веч.
Вівторок 28. ц. м. на торжественній Літургії—г. 10 рано
на Архиєрейськім Молебні—год. 8. веч.

Кожного дня нагода до св. Сповіді і рано в год. 7, 8 і 9 на св. Літургіях до св. Причастя.

Вислухаймо усі ці науки. Відновім ці постанови, які зробили ми минулого року в часі св. Місії. Користаймо з наук досвідченого місіонаря. Нехай скористають з наук і шкільні діти. Батьки і Матері! — Прийдіть з дітьми просити благословення для свого дому через заступництво Пресвятої Богородиці — Божої Матері.

Управа Парафії св. Юрія

БОГОСЛУЖЕННЯ

СЕРПЕНЬ

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
Box 215, Holden, Alta. (Ph. 104)
19.—Коперник
26.—Голден-місто
28. Усп. Пр. Богор.—Голден-фарми

оо. Василіяни
Box G, Mundare, Alta.
26.—Чипмен, Борщів, Гілярд, св. Ів. Хрест.
19.—Спас (храмовий празник). Катехизація від 13. до 18. серпня: Гілярд, Усп. Б. М. (храмовий празник). У Гілярд Усп. Б. М. Катехизація і навчання рідної мови від 29. липня до 4. серпня. У Чипмен катехизація і рідна мова від 5. до 18. серпня

о. Б. Ганушевський
Box 105, Two Hills, Alta. (Ph. 345)
19. Преобр. ГНІХ ст. ст.—Ту Гилс
26.—Новий Київ
28. Усп. Пр. Богор.—Плейн Лейк

о. Т. Гурко
Myrnam, Alta. (Ph. 81)
19.—Мирнам
26.—Моркемб
28. Усп. Пр. Богор.—Бовелон (ст. ст.)
В неділю 12. серпня буде спільне св. Причастя всіх дітей у Мирнам, а потім спільна фотографія і перекуска

о. М. Гураль
Box 48, Glendon, Alta.
19.—Ґлендон
26.—Ст. Павл
28. Усп. Пр. Д.—Ґлендон (храм—год 9. рано Литія. По відправі спільний обід)

о. Є. Дмитрук
Box 201, Lamont, Alta.
19. Преобр. Госп. с. ст.—Делф

о. В. Жолкевич
Box 8, Radway, Alta. (Ph. 4)
19.—Смоки Лейк св. Онуфрія (год.
26.—Елдорена (год. 9.30 Всн. і С. Б.)
27.—Редвей (6 год. веч.: сповідь дітей у церкві)
28.—Редвей (год. 9.30 Всн. й С. Б. храм)

о. П. Іванець
9717 Jasper Ave., Edmonton, Alta. (Room 214, Ph. 45459)
19. Преобр. Госп. — Дарлинг год. 9.30
26.—Егримонт год. 10
28. Усп. Пресв. Богор.—Торгилд год. 9.30
20. серпня на Дарлинг катехизація дітей і рідна школа

о. Б.Лозинський
Box 160, Redwater, Alta. (Ph. 279)
19. Преобр. Госп. — Вох, 8.30 Всн., 9.30 Утр., 10.30 Сл. Б. По Сл. Б. свячення овочів і зілля)
26.—Федора (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
28. Успення — Вох (празник) (8.30 Всеночне; 10.30 Сл. Божа)

о. Е. Мельничук
High Prairie, Alta.
19.—Гарт Ривер (10.30)
26.—Гочкіс (10.30)
28. Усп. Пр. Богор.—Норт Стар (год. 10. рано)

о. М. Павлюк
Prosperity, Alta.
18.—Фрейнс
26.—Крейгенд
28. Усп. Пр. Богор.—Просперiті

о. П. Петришин
Box 391, Athabaska, Alta. (Ph. 210)
26.—Россінгтон

о. В. Слабий
Box 26, Vilna, Alta. (Ph. 39)
19.—Сокаль (храм церкви Преобр. Госп.)
26.—Спедлен
28. Усп. Пр. Богор.—Белліс

о. К. Стангрет
Carvel, Alta.
19.—Черчил (9.00); Карвел (11.15)
26.—Вайлдвуд (год. 10. По Сл. Б. пікнік)

о. Р. Стародуб
Box 1814, Vermilion, Alta.
19.—Лойдмінстер
26.—Дервент
28.—Фіделіті

о. Я. Федуник
Box 572, Innisfree, Alta. (Ph. 41)
19. Преобр.—Іннісфрі 11. р.
26.—Левой
28. Успення — Іннісфрі 10 р.
Катехизація 6. 8. до 11. 8. Левой 20. 8. до 26. 8. Іннісфрі, 10-ий р.

о. І. Черкавський
Box 4, Derwent, Alta.
26.—Нортерн Веллі (Архиєрейська Служба Божа, благословення нової церкви і цвинтаря)
28. Усп. МБ—Енґел Лейк (празник Катехизація; Рідна Школа: Нортерн Веллій від 13 до 26 серпня.

о. В. Чопей
10919 - 96 St., Edmonton (Ph. 44843)
19.—Ярослав
26.—Скаро
28. Успення Пр. Богор.—Стар (27. і 28. серпня відпуст і храм)

МАНІТОБА

о. І. Легкий
Box 145, Rossburn, Man.
26.—Могили
28.—Розбурн-місто

о. Й. Малицький
Box 258, Arburg, Man.
19. Преображення — Ярослав
26.—Окно
28. Усп. Пр. Богор.—Скайлейк

о. Г. Овчарик
Box 2, Sifton, Man.
(Ph. 820 - R2 Dauphin Exchange)
26.—Зоря
28. Успення—Фишінф Ривер

о. В. Олач
Box 28, Elphinstone, Man.
26.—Мензі
28. Усп. Пресв. Богор.—Січ

о. Є. Олійник
Box 354, Fisher Branch, Man.
19.—Силвен (10 г.); Фишер Бренч (7.30 веч.)
26.—Гемерлик (10 г.); Четфілд (7.30 веч.)
28.—Поплярфілд (10 г.); Фишер Бренч (7.30 веч.)

о. О. Пільків
Camp Morton, Man.
(Ph. Gimli 313 R6)
26.—Ґімлі (10 год. Сл. Б.); Мелеб (7 год. веч. Сл. Б.)
27.—Мелеб (7 год. веч. Всеночне)
28.—Мелеб (9.30 р. Архиєрейська Сл. Б.); Арнес (7. год. веч. Сл. Божа)
Навчання дітей катехизму буде відбуватися: **Арнес:** від 6. до 11. серпня; **Ривертон:** від 13. до 18. серпня.

о. П. Романишин
Box 8, Oakburn, Man., (Ph. 294)
26.—Солсгірт

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford, Sask. (Ph. 2731)
26.—Норт Бетлефорд
28. Усп. Пр. Дівн—Марлин

о. М. Будз
Box 208, Vonda, Sask. (Ph. 47)
19. Преобр Госп.—Вонда (9 год. Всен., 10 год. Сл. Б.)
26.—Петерсон (9 - 10 год.)
28. Усп. Пр. Богор.—Борщів (9 год. Всен., 10 год Сл. Б.)

о. С. Гарванко
Box 117, Buchanan Sask. (Ph. 72)
19. Преобр. ГНІХ—Коваліівка (храм-празник)
26.—Тедмор
28. Усп. Пр. Богор.—Василівці

о. І. Забава
Box 388, Wadena Sask.
19. Преобр. ГНІХ—Бобулинці (храм празник і Архиєрейська візитація)
26.—Понас Лейк
28. Усп. М.Б.—Нора

о. М. Курило
Hudson Bay Junction, Sask.
19.—Поркіпайн Плейн
26.—Годсон Бей
28.—Ервуд

о. Р. Лужний
Box 83, Biggar, Sask.
19.—Мейджор
26.—Біґгар

о. О. Наконечний
799 - 15 St. W., Prince Albert, Sask.
26.—Мекдавел (пікнік)

о. В. Обарянник
1731 Toronto St., Regina, Sask.
19.—Свифт Корент
26.—Вейборн

о. В. Осадець
Box 111, Alvena, Sask. (Ph. 10)
26.—Єллов Крік (празник)
28.—Альвена-фарми (празник)

о. М. Пилипчук
621 - 5 Ave. S., Moose Jaw, Sask. (Ph. 9456)
1-ша і 3-тя неділя в місяці завжди Мус-Джа, 2-га неділя кожного місяця Трібюн, Саск., 4-та неділя кожного місяця у Тондер Крік, Саск. На випадок 5-тьох неділь у місяці богослуження у 5-ту неділю все в Мус-Джа. Всі свята на буднї завжди богослуження в Мус-Джа.

о. В. Савчук
Box 1375, Melfort, Sask. (Ph. 3182)
26.—Резорс (год. 10.30
28.—Ніпавін (год. 10.)

о. М. Сидорак
Box 312, Wakaw, Sask. (Ph. 166)
26.—Ст. Джуліен
28. Успення Пр. Богор.—Сокаль

о. В. Фаяк
Box 37, Norquay, Sask. (Ph. 65)
19.—Сван Плейн
26.—Норквей-місто
28.— Усп. М .Б. (празник)—Антонівка

о. А. Хоружний
Box 73, Krydor, Sask. (Ph. 40)
19.—Угринія
26.—Кридор
28.—Орлів

о. М. Чорній
Box 23, Rama, Sask.
19. Преобр. ГНІХ—Кирокі
26.—Тязів
28. Усп. Пр. Богор.—Доброводи

о. А. Щеснюк
Box 207, Hafford, Sask. (Ph. 37)
19.—Албертави (Канонічна візитація Арх. Сл. Бо. 10 год.)
26.—Празник Успення Пресв. Богородиці — Величко

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. Д. Гнат
1209 Hall Mines Rd., Nelson, B. C. (Ph. 79x)
19.—Нелсон (год 10.)
26.—Крестон (год. 11.)

о. М. Шевчук
Box 1164, Cranbrook, B. C.
19.—Колмен, Алта. (10.30)
26.—Крейнбрук (10.30)

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25706
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25706
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Від Ріджайни до Вінніпеґу

"Коли ви не були ні хвилину соціялістом, у вас у грудях нема серця; коли ви були ним довше ніж хвилину, у вас на в'язах нема голови". Є в цьому парадоксальному вискзі французького екс-соціяліста добрий шмат правди.

По другій світовій війні соціялістичні партії різних країн були примушені чесно і безбоязко послухати і власної голови, себто наново розглянути свою програму і тактику в світлі змінених умов. Вислід був такий, що соціялісти відкинули багато своїх догм, унаслідуваних по своєму основникові Карлові Марксові, зокрема теорію, що історія людства, в основному, є боротьбою між економічними клясами; що "робітнича кляса" і "капіталісти" завжди мусять бути смертельними ворогами; що вершком поступу буде повна перемога "робітників" над іншими суспільними клясами. Вислідом тієї ревізії догм був поступовий занепад теорії, що націоналізація промислу є єдиною розв'язкою всіх економічних питань. Таким чином соціялізм, у протилежність комунізмові, став менш революційним, ніж був досі, дарма що на місце закинутих теорій не з'явилась нова виразна програма.

Канадійська соціялістична партія ССФ (Кооперейтив Коммонвелт Федерейшин) також переживала таку кризу від кількох років і перейшла таку ж еволюцію. 23 роки канадійські соціялісти були надихані, але одночасно і бентежені маніфестом, складеним і проголошеним на першому З'їзді партії в Ріджайні 1933 року. Був це бойовий документ, що яскраво відбивав голодні настрої років депресії.

"Ніякий сісіефний уряд не задовольниться, поки капіталізм не буде знищений" — голосив ріджайнський маніфест, що його один видатний сісіефний діяч назвав тоді "марксистським документом від початку до кінця". Маніфест звіщав, що на зміну капіталізмові мусить прийти пляновий соціялістичний лад і проповідував націоналізацію банків, асекурації, транспортів, водно-електричних станцій та розподілу електрики, а згодом також націоналізацію гірництва, фабрик паперу та розподілу молока, хліба, вугілля й газоліни. Гарячіші голови хотіли навіть відібрати фармерську землю і сконфіскувати малі підприємства.

При всій революційності своєї програми канадійська ССФ була радше схожа на британську Партію праці, ніж на будь-котру соціялістичну партію на европейському континенті. Безбожницький матеріялізм не був ніколи офіційною філософською базою сісіефної партії, передовими членами якої бували протестанські провідники (напр., основник партії Вудсворт і теперішній прем'єр-міністер Саскачевану Доґлес). ССФ у своїй юності виступила на бій виключно за нову політичну і економічну дійсність, і сісіефній юності на ім'я було Ріджайна.

З ходом часу тверезіші провідники ССФ зрозуміли, що ріджайнський маніфест партії застарів безнадійно в добі небувало розбудованої промисловости і пов'язаного з нею добробуту в Канаді. Щобільше, маніфест став політичним тягарем для партії. Плян широкої соціялізації промисловости і безчисленних малих підприємств, можливість колективізації фармерських господарств—хоч партія заперечувала цей останній плян — насторожити проти ССФ широкі кола канадійського громадянства, головно велике число робітників і загал фармерів. Цим треба пояснити, чому партія ССФ не мала щастя в федеральних і провінціяльних виборах протягом двох десятків років, за вийнятком Саскачевану.

Перед тижнем відбувся у Вінніпеґу краєвий З'їзд ССФ, на якому продискутовано і проголошено нову декларацію партійної програми.

Ця зміна має певною мірою історичне значення. Замість "знищення капіталізму", нова програма поголошує "мішану економіку" з мирною коекзистенцією соціялізму і капіталізму. В 24-ох точках нової декларації ідеологічно-програмових засад партія дораджує поворот направо і допускає суспільний лад з державно-публичними, приватними і кооперативними підприємствами.

Чи цей відхід від різко протикапіталістичного маніфесту буде радикальний, покищо невідомо. Нова програма викликала гостру опозицію сильної і впливові меншости делеґатів, які уважають себе визнавцями чистого марксизму і під політичним оглядом є симпатиками СССР. На закиди цієї лівої опозиції відповідали на З'їзді головний секретар партії Дейвид Луїс, саскачеванський прем'єр-міністер Доґлес і краєвий провідник партії М. Дж. Колдвел.

Зміна програми, на думку проводу партії, принесе політичні користі.

Останніми роками ліберальна партія повернулась значно направо. Невдоволені тією зміною радикальніші елементи в партії, передусім з-поміж молоді, можуть прийти до висновку, що новий соціялізм ССФ — їм ближчий. А в загальному, двадцять років як ліберальна, так і консервативна партії конкурували з партією ССФ, уважаючи та називаючи себе частинними соціялістами. Відтепер ліберальна партія мусітиме змагатись із ССФ вже не за "соціялізм", а за те, котра з них більше ліберальна. Та найбільш, мабуть, соціял-кредитна партія, передусім у Бр. Колюмбії, приневолила ССФ змінити свою програму. Соціял-кредитники, які випхали ССФ з Алберти й поважно загрозили їй у Бр. Колюмбії, стали найбільшою небезпекою для ССФ в західній Канаді, в тій частині Канади, де ССФ має найбільше сили.

Партія ССФ, як робітнича партія, має своє місце на канадійській політичній сцені. Вона заповнила прогалину між правими міщанськими партіями і комуністами. Коли б її не стало, поважна частина робітників опинилася б, мабуть, у комуністичному таборі.

"Над половиною світу, де скасовано приватне підприємство, панує тоталітарний режим" — сказав делеґат Луїс. Присягати у всьому на бороду Маркса—це ніяка економічна політика у наші часи. Тому сісіефна партія відклала ріджайнський маніфест до архіву. Сторонній галядач, що хоче учасників недавнього з'їзду не тільки пізнати, але й зрозуміти, обов'язково мусить дивитися на їхнє вінніпеґське фото зліва направо.

ЗАБЕЗПЕЧТЕ ВАШЕ ЗБІЖЖЯ ПО ШПИХЛІРАХ
ДЕРЖІТЬ ЙОГО СУХИМ У БЕЗПЕЧНОМУ ЧИСТОМУ ШПИХЛІРІ
Оббризкуйте ваші шпихлірі Malathion-Abol-Mill Spray
Збіжжя, занечищене комахами, обкурюйте Dowfume
Для ваших троків і господарських машин уживайте
Pioneer Anti-Freeze
Найкраще місце для збуту збіжжя і купна хемікалій і вугілля
Завжди оплачується звертатися за всім до Піонера 76
PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED

Хто тепер диктатор у СССР?

Мілован Джіляс, що був близьким співпрацівником Тіта і предсідником югославського парляменту до 1953 року, вмістив у ґамбурзькій газеті "Ді Цайт" цікаву характеристику т. зв. "колективного керівництва" у СССР під цю пору.

Джіляс знає "колективне керівництво" з особистих зустрічей. Членів цього керівництва він ділить на дві групи: 1) менш впливові зі старої ґвардії сталінської ери, як Мікоян, Молотов і Ворошилов, з-поміж яких Мікоян належить ідеологічно до нових людей, а тільки тим, що від 1935 р. належав до політбюра, можна його зарахувати до старої ґвардії. 2) Сучасні керівники, які інтимно співпрацювали зі Сталіном і мали в нього заслуги. Жоден з них не є теоретиком і не є спосібний створити нову ідеологію. Вс вони мають понад 50 років, а тим самим устійнені характери. Якихнебудь радикальних змін від них не можна сподіватися. Їх можна б назвати професійними комуністами.

З факту, що від нових людей у Кремлі не можна сподіватися нової ідеології, можна судити, що наступає період занепаду комунізму, але з цього ще не можна витягати висновку, що комунізм для Заходу перестав бути небезпечним. Навпаки, Джіляс думає, що комунізм тепер небезпечніший, як був за Сталіна.

Нові керівники обох груп вірять у монополію влади, але Хрущов має інше уявлення про її примінення, як це мав Сталін. Хрущов, який не знає ідеологічних упереджень та теоретичних принципів, міг би поїхати навіть до Риму й Мадріду, коли це служило б його цілям. Джілях характеризує його, як приємного грубіяна, коли йому ніхто ні в чому не перечить. Маленков (як колишній особистий секретар Сталіна й секретар ЦК) знає багато, а це на сьогодні є великою силою. Він робить враження людини "без нервів і гумору". В багато де чому подібний до Сталіна, хоч значно людяніший. Колишній директор банку і "президент одної советської республіки" Булґанін є більш вихований від своїх колеґ. Вміє володіти технікою виконування влади, як теж усміхатися й стискати руку, без того, щоб попускати віжки влади.

На думку Джіляса, в СССР існує колективне керівництво, але першу скрипку грає в ньому таки Хрущов. Він є найсильнішою людиною в СССР. На відміну до Сталіна, який промовляв до партії, а не до народу, Хрущов є бляскучим промовцем і демагогом та старається про добре ім'я в масах. Сталін створив був новий апарат, але Хрущов нічого нового не створив.

Дійсним диктатором СССР є сьогодні бюрократія. Бюрократи не хочуть нового Сталіна, мають страх перед війною, є згідні в політиці щодо Заходу, вважають доцільним дати більше адміністративної свободи сателітам, втримувати владу централі, при рівночасній децентралізації советської економіки з огляду на ефективність. Це все не виключає, однак, можливости виникнення нової особистої диктатури ("може за три роки"), а диктатором найправдоподібніше став би Хрущов, який був би тоді твердіший і безоглядніший.

Цілі большевиків (цілковито соціялізований світ) не змінилися. Змінились т і л ь к и шляхи до їх здійснення, а то через економічні труднощі, нестерпність сталінської деспотії й непрактичність невільничої праці. Сталін трактував усі чужі країни однаково. Наслідники знайшли елястичну тактику — відрізнили відсталі країни. Замість грозити, вони заманюють. В загальному, новою тактикою хочуть большевики переорганізувати провідну верству, що знаходиться в кризовому стані, привернути рівновагу, а далі поновити продуктивні методи в індустрії й сільському господарстві.

В зовнішній політиці вони не підготовляються до війни. Просякання господарськими й дипломатичними засобами буде ціхувати їхню роботу назовні, при чому використовуватиметься розбіжності між Заходом і колишніми колоніяльними країнами, як теж між самими західніми потугами. Большевики сподіваються тримати сателітів при собі теж без безпосередньої контролі.

Джіляс, як співосновник комінформу, висловився теж щодо розв'язання цієї інституції. Об'єднані спільною ідеологією комуністичні країни не потребують спеціяльної організації для "виміни інформацій". Коли б однак така потреба заіснувала, тоді подібна організація може бути кожночасно покликана до життя.

НА ПОРОЗІ НОВИХ ЗАВДАНЬ

(До 25-ліття Братства Українців Католиків у Канаді)

Останній В с е канадійський З'їзд Братства Католиків, що відбувся в днях 3-4 липня у Вінніпеґу і проходив під загальним підсумком проробленої дотепер праці центральних українських католицьких організацій і під знаком ділових плянувань на майбутнє, в ході нарад прийняв теж і Статут Централі Братства, який в основі єднатиме й координуватиме працю всіх Екзархальних Управ БУК у чотирьох Екзархатах. БУК, отже, станув на ідеологічно-організаційній платформі, з якої його Головна Управа повинна б унапрямнити свої дальші кроки й творчі зусилля. Завдання не легкі тим паче, що прийняла Централя їх на передодні 25-ліття з дня заіснування БУК, яке припаде в наступному (1957) році, і з повним комплексом висловлених учасниками З'їзду побажань, внесків, ухвал і постанов, які мали б унаочнитись слідними ділами на нашому католицькому організованому секторі, що в дотеперішньому своєму 25-літньому періоді, може, не при кожній нагоді, тут чи там, співмірним кроком закріпляв свої належні позиції.

У практичній роботі Братства Українців Католиків ідеться в першу чергу про творчо-живі прийоми, які всякнули б у душевні настанови кожного українця католика, щоб він у своїй масі став українським католицьким монолітом з ясно окресленою ціллю, слідно-творчими діями в праці і з комплектною свідомістю не тільки своєї формальної метрикальної приналежности до католицької громади, але щоб і став у найближчій співжичучості в ній, до чого наклонює кожного католика його католицький світогляд.

В спільному зусиллі й свідомості своїх завдань і зобов'язань, з повним душевним підйомом і організаційною послідовністю до творчого діла хай застане кожного українця католика в Канаді близьке 25-ліття Братства Українців Католиків. У щирому бажанні всіх нас католиків служити гідній справі жертвенною працею зрушуймо спільний наш організаційний переліг, щоб гідно в і д з н а ч и т и 25-ліття Братства Українців Католиків оживленою організаційною наснагою, творчою прикладністю у праці і вивершеною громадською дією.

ЗА ВСЕКАНАДІЙСЬКУ УПРАВУ БРАТСТВА УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ

М. Поронюк, голова **О. Клюфас,** секретар

ЗАКІНЧИЛАСЯ СЕСІЯ ФЕДЕРАЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ

У вівторок, 14. серпня, вночі закінчилася сесія федерального парляменту, що тривала 152 дні. Це була одна з найдовших сесій, бо найдовша сесія федерального парляменту в 1903 р. була довша тільки на три дні.

Декрет про закінчення сесії парляменту прочитав у сенаті як репрезентант Генерального губернатора В. Мессі, предсідник Найвищого Суду Патрик Кервин.

Цьогорічна сесія федерального парляменту пройшла під знаком довжелезних та дуже немилих дебат про будову ґазопроводу з Алберти до східньої Канади. Дебата була дуже гостра тому, що консервативна і сісіефна партії противилися та старалися всіма способами не допустити до схвалення державного кредиту в сумі 20 мільйонів долярів на будову цього ґазопроводу. Цей кредит схвалено голосами ліберальних і соціял-кредитних послів, однак дебата залишила по собі багато несмаку та навіть довела була до резиґнації спікера парляменту, якої, одначе, прем'єр Сен Лоран не прийняв.

БІЧНА АНТЕНА

В ОБОРОНУ ЯПОНСЬКОГО МАЙНА

Сісіефний посол Ерґарт Реджір домагався, щоб винагородити шкоду, заподіяну японському власникові складу меблів у Британській Колюмбії, майно якого було продане "Кустодіяном оф енемі еліенс" під час війни. Комуністичне "Українське життя" (ч. 28) палко підтримує це домагання. Є надія, що японська шкода в Британській Колюмбії буде направлена.

Японський міністер Шімеґіцу домагався повернення Курильських островів, які СССР загарбав під час війни, і нема надії ні на їх повернення, ні на підтримку "Українського життя".

ІЛЮСТРАЦІЯ ДО ЛЕКЦІЇ З СЛОВ'ЯНОЗНАВСТВА

"Російський народ, найбільший з усіх слов'янських народів, своєю ґрандіозною традицією боротьби за волю давав приклад не тільки слов'янським народам, але й усім народам світу." Це з лекції слов'янознавства, яку "Українське життя" (ч. 32) дає "бувшому професорові історії Пірсонові і бувшому вчителеві Заплітному, що зводять наклеп на російський народ, хоч мало що в історії розуміють".

І Пірсон, і Заплітний самі собі винні. Читали б "Українське життя", то й порозумішали б. Прочитали б у тій же таки газеті, напр., вістку про річницю "визволення" Польщі: "На урядовій трибуні серед членів польського уряду був прем'єр Радянського Союзу Булґанін" і зразу ж би зрозуміли, для чого Булґанін сидів на варшавській трибуні: щоб дати полякам ґрандіозний приклад боротьби за волю.

ПОДЯКА ДЛЯ РЕДАКЦІЇ

"Шановна редакціє, — пише Гриць Шабатура з Брентфорд, Онт. ("Українське життя" (ч. 32), — дякую вам за велику несподіванку, яку я вичитав в газеті "УЖ". Це опис моєї жени Палагни Шабатури з Радянської України, яка описала про життя в селі Івано - Золоте, заліщицькому районі, тернопільської області. Мене дуже зацікавила така несподіванка".

Коли чоловік може дізнатись про власну жінку і власне село аж за посередництвом газети, редакції тієї газети треба таки подякувати.

ЯК ВИГЛЯДАЄ ЛЬВІВ?

"Місто чисте, не таке, як було за Австрії чи за панської Польщі, де собаки волочили кишки з курей по вулицях. Тепер всюди порядок і чистота" ("Українське життя" ч. 33). Інакше й не може бути: нема курей, то й нема кишок.

П-і Катерина Кравс

У липні ц. р. на З'їзді у Вінніпеґу п-ю Катерину Кравс, відому діячку в українських церковних і національних організаціях, вибрано головою Всеканадійської Управи Ліґи Українських Католицьких Жінок.

РЕГАБІЛІТУВАЛИ ДВОХ ЖИДІВСЬКИХ ПОЕТІВ

Советські п о е т и Перетц Маркіш і Іцик Феффер, що писали жидівською (їддіш") мовою, останніми роками мовчали. Були поголоски, що їх зліквідовано. Тепер "Літературная Газета" вмістила похвальну статтю про творчість обох жидівських поетів, не згадуючи нічого про їх долю.

Перша гарбарня в Едмонтоні

Міський відділ будов в Едмонтоні затвердив плян першої гарбарні в Едмонтоні. Будинок гарбарні має коштувати 410,000 долярів і має бути готовий при кінці лютого наступного року. В гарбарні будуть працювати постійно около 50 робітників. Приблизна річна продукція гарбарні повинна виносити 3 мільйони квадратових футів шкіри для виробу рукавиць, курток і т. д. Для цього треба буде переробити шкіру з 70,000 штук худоби.

660 мільйонів бушлів непроданого збіжжя

Канада закінчила збіжжевий сезон 1955-56 з перенесенням 660 міл. бушлів непроданого збіжжя, 35 міл. бушлів менше ніж торік. Непроданої пшениці лишилося дещо більше. З того в елеваторах на фармах і в термінальних елеваторах було 455 міл. бушлів збіжжя 1. серпня, в шпихлірах на західніх фармах 176 міл. бушлів і на фармах у східній Канаді 22 міл. бушлів. Непроданої пшениці з давніших років було коло 500 міл. бушлів.

ВЕЛИКОБРИТАНІЯ ПЛЯНУЄ ЗРИВИ АТОМНИХ БОМБ

Чотири зриви британських атомних бомб мають відбутися у вересні ц. р. на австралійській пустині. Зривам бомб та їх нищівній силі мають приглядатися представники Великобританії, Канади, Нової Зеляндії та Австралії. До зривів будуть ужиті різні типи атомних бомб і відповідно до їх призначення в евентуальній війні дві бомби будуть скинені з вежі, а дві з літаків.

МІСТО БРЕСЛАВ МАЄ 388,000 НАСЕЛЕННЯ

Колишнє німецьке місто Бреслав, тепер по-польськи Вроцлав, має за найновішою статистикою 388,000 населення. Майже все населення Бреславу складається з поселенців, що прибули сюди щойно після війни. Між населенням Бреславу є чимало українців, які прибули сюди із західньої України (головно Галичини і Волині), а також з українських теренів, прилучених до Польщі (Лемківщина і Холмщина).

У СССР і Польщі підвищать старечі пенсії

Уряд СССР, а вслід за ним і польський уряд видали розпорядок про підвишку пенсій для старших людей. Дотеперішні пенсії ніяк не вистачали на прожиток.

Нема точніших даних про підвишку, яка, мабуть, принесе старшим людям "забагато, щоб умерти, а замало, щоб жити".

СТЕПОВІ ПРОВІНЦІЇ СПОДІВАЮТЬСЯ ДОБРОГО ВРОЖАЮ

Державне статистичне бюро заповідає, що цьогорічний урожай буде кращий ніж пересічно. Загальні жнива зачнуться вже в найближчих днях. У деяких місцевостях вже розпочато збір пшениці. Багато ячменю вже зібрано. В окрузі Піс Ріверу вже доставлено частину ячменю з нового збору до елеваторів.

Підтримуйте український готель в Едмонтоні
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сапків, управитель.

ПОМЕР НІМЕЦЬКИЙ ДИПЛОМАТ БАРОН НОЙРАТ

У вівторок, 14. серпня ц. р. помер на 83. році життя німецький дипломат барон Нойрат. За Гітлера він був "протектором", тобто шефом тодішньої Чехословаччини. Після війни його судив міжнародний трибунал у Нюрнберзі і засудив його за воєнні злочини на 15 років тюрми. Нойрат відсидів 8 років у відомій берлінській в'язниці Шпандав, де сидять засуджені за воєнні злочини німецькі проводирі. 1954 р. Нойрата випущено на волю з уваги на його недугу.

ТІТО ПРОТИ ПАПИ

Югославський уряд заборонив оприлюднювати Пастирський Лист Папи Пія XII, в якому Папа підбадьорював католиків поза залізною заслоною і закликав їх не піддаватися комуністичному теророві. Папа звернувся особливо проти творених комуністами т. в. державних Церков.

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, паї і. т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

ДО УВАГИ РАДІОСЛУХАЧАМ АЛБЕРТИ І ПІВНІЧНОГО САСКАЧЕВАНУ

Українська програма, яку тепер слухаєте з французької радіостанції CHFA (680) в Едмонтоні щовечора від год. 10.30, з днем 16. вересня буде пересилатись щовечора (крім понеділка) від год 9.30.

Програму, яку проголошують Микола Мельничук і Люба Прокоп, підтримує гурток бизнесовців Едмонтону й околиці.

Треба: Дівчат і Жінок!
Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"
Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.
Пишіть за безплатним каталогом.
Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

Увага! Нортерн Велей та околиця!

В неділю, 26. серпня ц. р. відбудеться в Нортерн Велей Архиєрейська Візитація.

В год. 10. перед полуднем відправить Преосв. Владика Кир у сослуженні Духовенства Архиєрейську св. Літургію, після чого відбудеться благословення нової церкви та цвинтаря.

По відправі буде празничний обід.

На цю врочистість сердечно запрошуємо всіх вірних з Нортерн Велей та околиці.

о. Парох і Церковний Комітет

НА ПРОДАЖ
КРАМНИЦЯ З ЖІНОЧИМИ ОДЯГАМИ
MARY - ANN DRESS SHOP
9720 - 111 Avenue, Edmonton, Alberta
(Крамниця продається з особистих причин власниці).

Пачки без мита
також і до Польщі!
Повідомляємо наших клієнтів, що ми стали уповноваженим підприємцем ПЕКАО, пачок без мита.
Висилайте скоро й певно через
ІВАНА КАМІНСЬКОГО
Janique Trading Co.
EDMONTON, ALTA., 10649 - 97 STREET, TEL. 2-3839.
Toronto 3, Ont., 835 Queen St. W., Tel. EM 4-4025

Воєнна сила СССР і сателітів

Головна картина альянтських збройних сил в Європі видала недавно звідомлення про стан большевицької воєнної сили. В цьому звідомленні говориться, що Москва враз із своїми сателітами за 30 днів від початку воєнних дій зможе змобілізувати 400 дивізій. Воєнна індустрія большевиків є достаточно розбудована, щоб постачати зброю так для армії СССР, як і для сателітів. Число летовищ в східній Европі за останніх три роки потроїлося. Немає ніяких доказів на те, що що так дуже розголошена большевиками "домобілізація" була дійсно переведена. Те, що СССР відтягнув із схід. Німеччини 30 тисяч вояків, не має більшого значення, бо там стаціонує ще дуже велика кількість військ. Дальше у звідомленні сказано, що в сьогоднішній час СССР і його сателіти нараховують понад 6 мільйонів вояків під зброєю. 22 совєтські дивізії, що творять аванґард армії СССР, стоять у воєнній готовості до наступу на Захід. За тим аванґардом стоїть 60 дивізій, що стаціонують в сателітних областях СССР.

Помимо такої великої сили, Москва горлає про конечність роззброєння Заходу і про "мирні наміри" — слушно побоючись, що у випадку війни під ногами московських наїздників загориться земля в країнах, які вони окупують.

НІМЦІ БУДУЮТЬ ПОВІТРЯНІ БАЛЬОНИ ДЛЯ МІЖКОНТИНЕНТАЛЬНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Багатьом людям стоїть перед очима світлина катастрофи велетенського німецького бальона-цеппеліна "Гінденбурґ", що в 1937 р. згорів в наслідок вибуху ґазу в Лейкегерст поблизу Ню-Йорку. Від того часу бальонів зовсім не вживали для перевозу людей. Тільки прибережна американська сторожа вживає бальонів для своїх цілей.

Цього року керівник німецької фабрики цеппелінів повідомив, що ця фабрика приступає до будови бальонів нової системи, що служитимуть для перевозу подорожних між Европою і ЗДА. Ці нові бальони будуть дуже великі. Їх устаткування буде так само вигідне, як на модерних трансатлянтійських кораблях (великий чардак для проходів, простора їдальня та окремі кабіни з лазничками). Бальон перевозитиме легко 432 пасажирів, не враховуючи численної служби. Цей бальон відлітав би і причалював би не на землі, а на воді, бо це буде зручніше. У випадку конечности бальон зможе причалювати теж і на землі. Угору він злітатиме за допомогою ґазу, але лет буде відбуватися за допомагою двох моторів. Пересічна швидкість бальона — 200 миль на годину, себто 30 годин з Европи до ЗДА. Ціна буде нижча від коштів переїзду літаком (коло 180.00 дол. від особи, тобто на одну третину менше того, що коштує переїзд літаком).

Нові бальони, що їх будують, будуть наповнені іншим, як досі, ґазом, який виключатиме можливість вибуху чи запалення. Всякі пошкодження моторів можна буде легко направити під час лету, бо бальон держатиметься в повітрі силою ґазу. Бальон може бути в повітрі довше, як звичайно, якщо потрібно, бо він не буде залежний від бензини, а може держатися в повітрі тільки ґазом. Деякі бальони американської прибережної сторожі держалися в повітрі без перерви протягом 200 годин. Пробний лет бальонів покаже, наскільки виправдані ці надії.

З НОВИХ ВИДАНЬ

І. Крилов, **Система освіти в Україні (1917 - 1930)**, Мюнхен 1956, стор. 96 (Інститут для вивчення СССР).

Студія п. Крилова документує (хоч і неповно за браком недоступних матеріялів) розвиток системи освіти в Україні в рр. 1917 - 30. Автор розказує про українське шкільництво за часів української державности, потім про систему освіти Гринька-Ряппо, яку за наркома Скрипника підігнано і цілковито зрівняно з російською системою.

Праця п. Крилова показує очевидну нищівну русифікаторську політику комуністичного режиму в Україні.

Розділ другий книжки затитульований "Система освіти в УНР". Загальна назва "української державности" була б тут відповідніша, бож у ділянці освіти (зокрема в організуванні Академії Наук) доба гетьманату має чималі заслуги. Чому прізвище Гринько транслітероване в чужомовних резюме (наприкінці книжки) "Grinko"?

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542 - 97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковних цінах.
М. Грушецький, власник.

Пачки в Україну
З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ
МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ
Відділ в Едмонтоні
ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.
Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.
ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ
YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357
9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA

ТИСЯЧІ ЛЮДЕЙ РІЧНО УЖИВАЮТЬ РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY
Одиноке Лікарство в Канаді того виробу на недомагання жолудка, жовчі, печінки, та коли у Вас буває здуття після їди, згага, здуття та тиснення в ямці, жовтачку, нестравність, брак апетиту, гази, кваси, гемороїди, біль голови через затвердження, біль чи кольки під ребрами в боках, гіркість жвасність чи сухість в устах, як відригується, чи нерегулярність жолудка. Не ждіть до завтра — бо завтра може бути пізно. Тому щиро радимо Вам, беріть РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою як приписано, щоб забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна пляшки є $6.00 з пересилкою.
Luscoe Products Ltd. (U.B.)
559 Bathurst Street, Toronto 4, Ont.

Мільйони людей знають про масть Мізарг
MIZARG
Нема другої такої масти ніде, на болі крижей, лопаток, рамен, рук, ліктів, застуду грудей, ломбаго, светика — біль в клубі, штивне та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, грубі жили, ноги, зимні ноги або почуття поза шкірою якби мурашки лазили. МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними прищами наповнені гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмарування. МІЗАРГ уживається раз на СІМ днів, а не що-дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою. На Сі. О.Д. не посилаємо, гроші слати зараз до:
LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 Bathurst Street, Toronto 4, Canada

В ЧОМУ ПОЛЯГАЄ ЩАСТЯ ЛЮДИНИ?

Швайцарський часопис "Небеншпальтер" помістив цілосторінковий рисунок, що представляє зажуреного швайцарця. Під рисунком подана причина його журби: "Я живу в одній за найкращих країн світу. Маю сталу і добре платну працю. Маю шпитальне обезпечення й оплачую пенсійний фонд, який мені забезпечить пенсію на старість. Маю свій власний дім і гарне авто. В моїй хаті радіоапарат і телевізор. Маю гарну і господарну жінку, що прекрасно варить. Моє здоров'я в найкращому порядку. До цього всього бракує мені ще тільки щастя!"

І справді швайцарці живуть у добробуті. Швайцарію оминули воєнні лихоліття, вона не знає, що таке біда. Жебрак у Швайцарії — невидальщина.

Однак Швайцарія є другою країною в Европі, якщо візьмемо на увагу кількість самовбивців. Найвищий відсоток самовбивств має Данія, яка належить до країн з високим життєвим стандартом.

Статистика самовбивств у двох країнах добробуту: Данії і Швайцарії показує, що щастя людини не полягає ні в добробуті, ні в життєвих вигодах.

Щастя та задоволення не конче вимагає власного модерного дому, телевізора і модерного авта. Наші батьки та діти тішилися навіть дрібницею, вони вміли оцінити красу сходу і заходу сонця, любувалися співом птиць і красою польових квіток. Стріча і розмова з сусідом, спільно проведений час на богослуженні чи на культурній імпрезі давали їм задоволення і почуття щастя.

Розумів це один старший багатій, який покидав навіть веселе товариство чи важливу бизнесову розмову, щоб бути вдома, як його малого синка кластимуть спати, щоб синок поцілував його надобраніч. "Цей поцілунок моєї дитини вартніший мені за всі приняття і всі хоч би й не знати які зиски".

За культуру імпрез

Концерти, академії, свята в честь і т. п. — такі часті в нас, що аж буває зачасті. Здавалось би, що саме тому повинні вже бути зразкові, а бодай удосконалюватись.

А тим часом завжди щось не вийде. Як не виконавці, то публіка, як не публіка, то декорації, а як ні одно, ні друге, ні третє, то бодай фотографи —чи там хтось.

До **виконавців** можна мати найменше претенсій, бо—чим хата багата... Вони й так багато труду вкладають. Хіба ще до промовців два слова: коротше говоріть!

Зате до **публіки**, то треба було б не то статті, не то посібника, а курсів. А на курсах такі години: 1) точний прихід, 2) темний одяг, (бодай на академії!), 3) тиша під час продукцій.

Декорації. Назагал звертаємо дуже малу увагу на декорації. Вони, або випадкові, що залишились після театральної виставки чи весілля (бальдахин з квітів), або "давайте що є". Під час одної академії висів під бальдахином з квітів портрет президента української волости, а висів так нещасливо, що скрутився і стояв до публіки майже профілем.

Тарас Шевченко нарисував був раз свою рідну хату. Кривобока, бідна, збоку горшки на плоті. З того часу пішла в деяких малярів мода малювати українське село з самих хатів Шевченка. Недавно бачив я таку декорацію. Хати ще більш кривобокі, тільки замість горшків — мальви.

Дивиться чужинець і, між іншим, подумає: "Яка розкіш для мешканця такої хати жити в кімнаті на Давнтавні в Ню-Йорку!..."

Фотографи. В найбільш цікавих моментах програми вештаються перед публікою, траскають апаратами, блискають світлами і... викидають зужиті жарівки на землю. Один викинув шість, а як йому хтось звернув на них увагу, то махнув рукою: "Вони вже нездалі..."

Але добрі і килим, і черевики учасників!...

Ще дещо. На одному з дуже поважних концертів стояв при дверях продавець книжок і викрикував: "Купіть книжку! Хто не купить, той не варт зватися українцем!"

Пригадалося мені ярмаркове: "Беріть люди, бо більше не буде!"

На ярмарок воно нічого, але на "концерт у честь"—трохи занадто...

Від довгих десятиріч користаємо з надбань села: пісні, танці, одяги. Воно направду гарне, але однобічне.

Варт призадуматись, чи не було в нас нічого більше!?

Р. Купчинський
("Листи до приятелів")

ЩО РОБИТЬ П'ЯНИЙ ПАВУК?

З дослідів швайцарського лікаря Петра Вітта виходить, що павук, покуштувавши різних наркотик, по-різному тче свою сітку. Однак після кокаїни, найстрашнішої наркотики для людини, павук виконує свою ткацьку роботу зовсім нормально.

УСМІХНІТЬСЯ

— Моя найстарша дочка вийшла заміж за поета, молодша — за маляра, а наймолодша за банкира.

— І котра пара найщасливіша?

— Дві перші, бо живуть у наймолодшої сестри.

Про замки в повітрі лікар лорд Джонсон сказав таке:

"Невростеніки будують замки в повітрі, божевільні в них мешкають, а психіятри збирають чинші".

Від часу перебування в ДП-таборі на перемісті одного університетського міста, пан Грушка носить інженерський титул:

— Скажіть, пане інженере, чому вода так клекоче і буриться, починаючи кипіти?

— Чому питаєте? Справа ясна: це мікроби стараються навипередки вирватися з кип'ятку.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1956 РІК?

Принс Алберт, Саск.

ВЕСНЯНИЙ КАРНАВАЛ

У програмі праці місцевого відділу УКЮ на біжучий рік було також уладження весняного карнавалу, який відбувся в днях 15-го і 16-го червня п. р.

До змагання станули чотири панночки, а саме: Дора Басараба, Савеля Байда, Маргарета Дикий і Аделя Іванюк.

У висліді королевою цього карнавалу вийшла п-а Савеля Байда, першою княжною п-а Дора Басараба, другою княгинею п-а Маргарета Дикий а третьою княжною п-а Аделя Іванюк.

Коронацію королеви перевів п. Василь Гаврилюк, принципал сепаратної католицької школи св. Івана в Принс Алберт, а дарунки контестанткам вручив парох о. О. Пасічняк. Чистого прибутку було $1,-667.31.

Парафія св. Юрія в Принс Алберт складає щиру подяку контестанткам і їх родинам за труд та всім тим, що причинилися до успішности цього карнавалу.

Що Булліт знає про Ворошилова і Хрущова?

Дж. Едгар Гувер, шеф Еф Бі Ей, заявив в інтерв'ю на телевізії, що йому відомо про те, совєтський "президент" Клим Ворошилов, кол. луганський шлюсар, нахвалювався свого часу в розмові з кол. амбасадором Вільямом Буллітом, який відбув свою дипломатичну службу в Москві в роках 1933 до 1936, що він, Ворошилов, наказав розстріляти 11,000 протикомуністичних старшин у Києві під час революції. Далі Ворошилов заявив, що велів розстріляти навіть малих хлопців, членів родин цих старшин, а їх жінок і дочок віддати до домів розпусти, вдержуваних червоною армією. Попередньо, згідно з словами Ворошилова до Булліта, він заґарантував згаданим старшинам життя і поворот додому, якщо вони піддадуться.

Щодо Хрущова, шефа московської комуністичної партії, то Гувер сказав, що він був уповноваженим Москви для справ чистки в Україні. На Україні він, як каже Гувер, практикував, між іншим, найгостріші протижидівські заходи, багато гостріші, ніж Гітлер.

Гувер заявив, що, як виходить з інформації про Ворошилова і Хрущова, вони є "безбожниками і людьми, невартими довір'я, та особами без характеру".

ПЕРЕХИТРИВ ФОРДА

Генри Форд якось мав на шляху неполадку з своїм автом. Молода людина, що випадково трапилася там, дуже швидко усунула пошкодження і привела знов машину в порядок. Автокороль дуже зрадів від такої спритности і звернувся до молодика:

"Я Генрі Форд і хотів би Вам зробити приємність. Вибирайте: дати Вам чек на 5000 долярів, або вам подобається більше пенсія на 300 долярів щомісяця до кінця вашого життя?"

"Я просив би Вас дати мені чек на 5000 долярів, відповів молодий чоловік не вагаючись.

"Добре", — сказав Форд,— "але це нерозумно".

"Ні, я поступаю зовсім певно", усміхнувся молодик, "при вашому щасті у ділових справах я, очевидно, мусів би завтра вмерти, якщо б я погодився на ренту".

КАСОВИЙ ЗВІТ Українського Запомогового Братства св. Миколая в Канаді

Від 1-го квітня до 30-го червня 1955

ЗАГАЛЬНІ ПРИБУТКИ

З членських вкладок	$ 7,902.42
Проценти від бондів і морґеджів	6,183.41
Зворот позичок	32,699.25
З Ювілейного фонду на дім старців	3,538.00
Разом	$ 50,423.08

ЗАГАЛЬНІ ВИТРАТИ

Виплачено з посм. фонду	$ 2,054.00
Виплачено з запом. фонду	1,640.45
Адміністраційні видатки	2,879.81
Жертва на дім старців	5,800.00
Позичка, бонди і морґеджі	38,937.52
Разом	$ 51,311.78

КАСОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ

Загальні прибутки	$ 50,423.08
Перенесення 1-го кварталу	10,077.66
Разом	$ 60,500.74
Загальні витрати	51,311.78
Перенесення 3. кварталу	$ 9,188.96

СТАН ЧИННИЙ

Позичка в бондах	$352,000.00
Позичка в морґеджах	166,670.37
Членські позички	1,865.00
Сиротинський фонд	1,905.24
Готівка в банку	9,188.96
Разом	$531,629.57
Виплачено дивіденди членам	$ 8,662.70

ПОКІЙНІ ЧЛЕНИ БРАТСТВА В ДРУГІМ КВАРТАЛІ:

Еміль Оробко, ур. 21 вересня 1885, Сеньків, пов. Заліщики; Іван Федорук, ур. 15 вересня 1882, Белівці, пов. Борщів; Катерина Дрозда, ур. 17. жовтня 1895, Лукавець пов. Цешанів; Марія Сливчук, ур. 15 серпня 1885, Красноставче, пов. Снятин; Іван Корчинський, ур. 22 лютого 1875, Могильниці, пов. Теребовля.

Вінніпеґ, 18. серпня 1956

ЗА ПРОВІРНУ КОМІСІЮ:
П. Сірант, А. Загарійчук
Я. А. Остріжнюк
Ів. Зборовський
фінанс. секр.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (30)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

— От ви, любі земляки, поможіть мені у двох ділах: купіть хто у мене коня та вкажіть мені та моєму батькові житло яке. Годі нам у тій норі жити. Я заплачу добре...

— Якже нам у тебе коня купувати, коли ми його не бачимо.

— Так підождіть, я його зараз приведу. Івась побіг до хатчини і вивів звідсіля коня та з сідлом. Люди стали коня оглядати.

— Скільки хочеш?

— Я кіньми не торгував, то й не знаю, а ви краще скажіть, скільки дасте, продаю з сідлом.

— Двадцять золотих даю — каже один багатий чоловік. Івась уже мав згодитися, коли заговорив другий:

— От дукач, дурнички йому хочеться. Купував би за двадцять, не гріх тобі кривдити чоловіка? Ти подивись гаразд; кінь добрий, міцний. Дивись, які у нього ноги, які груди, а голова? Коли б у рідного брата, так варта сорок...

— То купуй сам, я не дам більше—каже багач.

— І не давай, удавися твоїми грішми. Я куплю за сорок. Ось тобі, Іване, гроші. Я зараз знайду тут десь мого синка, він відведе.

Чоловік відчислив зараз гроші. Навинувся справді синок і взяв коня.

Аж тепер спогадав собі Івась, що він зробив. Йому страх зробилося жаль доброго товариша. Йому здавалося, що прощається з ким рідним. Він обняв коня за шию, став його цілувати, пестити та сердечно розплакався. Цілував його в очі, в ніздря та приговорював пестливими словами.

— Прости мені, не я тебе продав за юдин гріш, а моя тяжка недоля, вибач мені.

Аж тепер віддав коня хлопцеві, обтер очі і замішався в гурток людий.

— Тепер земляки, покажіть мені яке житло, де б приміститися.

— У мене є хатчина, недалеко звідсіля ходи, оглянеш, говорив один чоловік Танас Чепіга.

— Та чи відправа у церкві не зачнеться, — спитав Івась— може б аж по службі.

— Куди там ще до служби! У нас не вільно зрана дзвонити, поки пан окоман не виспиться — говорив Чепіга.

Пішли. Оселя Чепіги була недалеко. Хата на два боки через сіни. Кімната невеличка з піччю, двома віконцями до сонця. В середині лежанка з дощок і два ослони.

— Стола нема, та можна зробити, у мене дошки готові.

Зараз добили торгу. Івась пішов, щоб батька сюди перевести. Прийшовши у сіни він нагадав свого коня, станув над цим місцем і заплакав. Поки у його був кінь, йому все здавалося, що є якась нитка, яка його лучить з Січчю. А тепер звязь прорвана навіки, а він панським невільником.

IX.

Івась упорядкувався в новій оселі, як міг найкраще. На те мав ще гроші. На прожиток треба було заробляти і Івась став розглядатися за якою службою. Знайшовсь чоловік, що згодив його за наймита за добру платню. Івась радів, що тепер батькові полегшає, що матиме теплу страву та одежину. Він оставляв щорана батька на опіці Чепігів, а сам ішов до роботи, з якої вертався пізним вечором. Тоді вже батька не відступав. А старий радів з цілої душі та благословив заєдно любу дитину, що відреклась задля нього ліпшої долі. Старий став приходити до себе... Та тут ще не було їхній недолі краю. Одного дня, може в тиждень, як Івась вернувся до села, прийшов за Івасем гайдук із замку і покликав до пана. І батько й син тільки руками сплеснули. Не віщувало це нічого доброго, як кого кликали у замок. Івась відмовлявся, не хотів йти, та це нічого не помогло. Гайдук сказав, що як не піде по-доброму, то його звяжуть і таки поведуть або й понесуть. У пана каштеляна княжого нема жартів. Івась ішов як на смерть. Ноги під ним задубіли і йому здавалося, наче б у землю западали, а він не може їх витягнути. Гайдук повів його перед лице пана каштеляна:

—Ти син тутешнього підданця Стефана Чорноуса. Скажи мені, куди ти блукався тільки часу?

— Мене літ тому шість татари піймали, як я з ровесником коні пас. В дорозі відбив мене козак і завіз на Січ, де я до тепер перебував. Аж тепер переказав бетько, що рад би мене побачити. Тому я і приїхав. Батька застав я у великій біді. Він немічний і я його удержую, на себе і на нього заробляю.

Твоє щастя, бо мені здавалось, що ти старший син того Чорноуса, який побив нашого слугу і втік на Запоріжжя. Він був би тяжко покараний коли б ми його піймали... Та ти тому не винен. З тобою ми зробимо друге діло: Ти будеш у замку служити...

— Пане мій, на це я не вдався. Я вихований попросту між козаками, в покоях я не вмію повертатися. Та я й не можу цього зробити, бо у мене батько немічний і нікому його доглянути. Через це я й остався тут, бо у Січі мені дуже добре жилося.

— Так буде, як я тобі кажу. Ти панський підданець, і тобі слухати треба. Будеш лакеєм тай годі, я собі тебе сподобав. А коли ясному князеві сподобаєшся, то перейдеш на замок у Лубні...

— Що ж я з батьком немічним зроблю? — говорив Івась крізь сльози...

— Перекажи йому, щоб швидше здох, яке мені діло до нього?

Івасеві закрутилась, запаморочилась голова. Відтак закипів лютістю, хотів кинутись на пана і роздерти його на шматки за цю зневагу батька. Та він в пору здержався. Що ж з того вийшло би? Його посадили б на паль, голову відрубали, а батькові через те не полегшало б...

— Взяти його зараз обстригти кучері та перебрати в лібрію... Тобі ж, хлопче, кажу: будь послушний, вибий собі запорожські джмелі з голови, бо за це звелю вибатожити. А коли б тобі захотілось утікати, то тям, що ще гірше тобі буде. Навпаки, як ти слухняний будеш, привчишся до служби, то можуть з тебе вийти люди, а коли ти ясному князеві подобаєшся, то й паном будеш. — Візьміть його!

Слуги взяли Івася, мов чорти християнську душу і повели вниз між службу. Івась ішов мов не живий. Давав з собою робити, що їм подобалося. Він не чув, як двораки з його глузували. У нього одна думка була: що тепер його немічний батько діятиме.

Йому обстригли буйні кучері і надягли панську одежу з блискучими ґудзиками та ґалонами. Відзавтра мав Івась розпочати свою службу. Старший слуга теревенив йому, що йому робити, та Івась з великого горя не чув того. Але пан каштелян забажав побачити переодягненого Івася, і тому повели його зараз перед лице вельможного пана.

Івась, очевидно, йому подобався.

— Будуть з тебе люде, хлопче, лише вижени з голови дурні думки.

Тепер Івась отямився.

— Пане, позволь мені ще піти навідати батька. Я його оставив без ніякої опіки, мушу щось зробити, щоб його обезпечити...

— Добре, дозволяю, але завтра, коли не хочеш покоштувати мого канчука, то приходь вранці...

Коли Івась виходив з покоїв, старий лакей йому каже:

—Тям йолупе, що до пана каштеляна не говориться: пан, лише: вельможний пан. Коли ще раз так необачно обізвешся, то по зубах дістанеш.

Івась побіг в село. Йому страшно соромно було з обстриженою головою та у тім чудернацькім одязі, в якім не знав, як повертатися. Уже був вечір, з чого Івась був рад, бо ніхто його не бачив.

(Далі буде).

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Ллойдмінстер, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Бл. п. Василь Ковальчук

У вівторок, 3-го липня помер несподівано на 58-му році життя Василь Ковальчук, що був одним з добрих членів нашої церкви в Ллойдминстер. Тому, що багато членів його родини живе в Едмонтоні, порішено його похоронити в Едмонтоні на новому українському цвинтарі св. Михайла.

Перед відвезенням тлінних останків до Едмонтону місцевий парох Всч. о. Р. Стародуб відслужив у церкві св. Духа в Ллойдминстер Парастас та виголосив проповідь, у якій попрощав Покійного від його дружини, дітей та від всіх парафіян. Опісля перевезено труну з тілом Покійного на сіліярську станцію, а звідси до Едмонтону. Довгий ряд авт супровожав домовину до станції.

В Едмонтоні відправлено в каплиці Похоронного Заведення заупокійну Панахиду, а в суботу, 7-го липня ц. р. відбувся похорон Покійного. Заупокійну Службу Божу та похоронні обряди відправив в церкві св. Йосафата Пр. о. Є. Білик ЧСВВ. Після "послідного цілування відпроваджено тлінні останки на цвинтар св. Михайла в Едмонтоні.

Після похорону відбувся стараниям родини Покійного поминальний обід в Роял Готелю, після якого зібрано на "Українські Вісті" 15.20 дол., за що жертводавцям належиться щира подяка.

Бл. п. Василь Ковальчук походив з села Сморжів, радехівського повіту, (Західня Україна), де вродився в 1898 р. До Канади приїхав в 1939. Був зразу на фармі на Мунлейк, а пізніше перебрався жити до Ллойдмінстер. Оплакують Покійного дружина Варвара та три сини: Стефан, Йосиф і Іван та дочка Анна.

Хай Милостивий Господь нагородить Покійного вічним щастям, а на землі вічна йому пам'ять!

Сусід

Подяка. Болюче вражені несподіваною втратою нашого найдорожчого Мужа, Батька та Діда бл. п. Василя Ковальчука, складаємо щиру подяку всім, що причинилися чимнебудь до гідного переведення похоронів. Дякуємо в першу чергу Всч. та Пр. ОО. Р. Стародубові, Є. Храпливому ЧСВВ та Є. Біликові ЧСВВ за відслуження заупокійних Богослужб, Парастаса, Панахид та за прощальні проповіді. Дякуємо всім Приятелям та Знайомим Покійного за участь в заупокійних Богослужбах та за віддання останньої прислуги Покійному. Складаємо щиру подяку всім, що прийшли нам з потіхою в нашому горі та тим, що жертвували Служби Божі за душу Покійного та квіти на його домовину. Похоронному Заведенню "Парк Меморіял" дякуємо за совісне та гідне переведення похорону. Дякуємо теж всім тим, що прийшли нам з допомогою у віддані останньої прислуги Покійному.

Дружина, діти та внуки

Райкрафт, Алта.

ЗРАЗКОВІ ХРИСТИНИ

П-во Петро і Анастасія Мулики зі Спирит Ривер привезли до хрищення свого новонародженого сина Федора Ярослава, що його по Службі Божій охристив наш парох о. П. Мойсюк. При хрищенні було чотири пари кумів.

Після хрищення відбувся обід у домі п-ва Ващишиних у Райкрафт. Після обіду гості обдаровували хрищеника грішми та дарунками. Відтак відбувалася гостина дальше. Куми та запрошені гості, між якими були м. ін. п-во Стадники зі Спірит Рівер та п-і Кузбечиха, проспівали багато стародавніх пісень, які вже сьогодні поволі забуваються. Між тими заспівали одну пісню, яку давніше все співали на гостині по христинах: "Колисонька яворова, ворозки шовкові, ой спи, сину, рости сину, як слід козакові". Відтак співали вже новіших пісень та мило гуторили. З нагоди христин зібрано на "Українські Вісті" 3.55 дол. Всім жертводавцям щира дяка, а маленькому хрищеникові Федоркові Славкові дай, Боже, кріпкого здоров'я, щоб скоро ріс на втіху своїм батькові—матері!

Хресна мати

Вернон, Б. К.

ПРОЩАЛЬНИЙ ВЕЧІР ДЛЯ ВСЧ. о. М. ДЯДЯ

У вівторок 31. липня ц. р. у Вернон, Британська Колюмбія, влаштували прощальний вечір для Всч. о. М. Дядя, що дістав призначення на парафію в Летбридж, Алта. Парафіянки подбали про перекуску для численно зібраних гостей. Після молитви, що її проказав Всч. о. М. Дядьо, попрощав о. пароха п. П. Кульматицький, згадуючи осяги, що їх, на протязі шестирічного побуту о. Дядя у Вернон, добилася вернонська парафія. Поза придбанням бабатьох речей до церкви, парафія Вернон збудувала гарну нову резиденцію для пароха. Праця о. Дядя буде слідна через довгі роки. При кінці попрощав п. Кульматицький о. Дядя від себе та своєї родини, завважуючи, що тратить в о. Дядьові не лише душпастиря, але і свого щирого та відданого приятеля.

Відтак промовив о. Дядьо, дякуючи всім за пам'ять та влаштування прощальнорго вечора. Опісля склав короткий звіт зі своєї шестилітньої праці у Вернон. Після цього п. Кульматицький передав о. Дядеві грошовий дарунок від всіх приявних, за який о. Дядьо подякував.

На заклик п. П. Кульматицького переведено збірку на пресу, з чого призначено 3.50 дол. на "Українські Вісті". При відході всі приявні особисто прощалися з о. Дядем, бажаючи йому всього добра на новому душпастирському місці.

Приятель

Калґарі, Алта.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА І. І Е. ШЕЛВИКІВ

25 років це короткий час, коли зважити, як скоро він проминає, але 25 літ це одночасно і велика частина усього людського життя. Тому добре зробили п-во Бицьо, які зауважили, що шанованим і заслуженим п-ву Шелвикам минає цього року чверть століття подружнього життя, що при допомозі п-ва А. Бураків та пань Робак і Бартман влаштували їм гарне ювілейне прийняття. Воно відбулося вечором 30. червня ц. р. при участі великого числа осіб з рідні ювілятів та їх приятелів і знайомих. П. Іван Шелвик, уроджeнець Ярославської землі в Україні, приїхав до Канади після першої світової війни. У 1931 році зв'язав своє дальше життя з п-ою Емілією, дочкою п-ва Подмурних з Мондеру. Молода пара замешкала у Калгарі, де Господь поблагословив її дітьми, гарним майном та пошаною і любов'ю серед рідні і громади.

П-во Шелвики не замкнулися у родинному гуртку, а жертвували свій час і для загального добра. І так п. І. Шелвик через довший час працював радо як член церковного комітету і живо інтересувався справами парафії і Рідної Школи. Його дружина п-ні Емілія включалася в організовану діяльність жінок і завжди вміло вив'язувалася з доручених її завдань. Про це і заговорили численні, поклинкувані господарем вечора п. А. Бураком, промовці, чергу яких розпочав місцевий Отець Парох. Вони теж складали п-ву Шелвикам побажання щастя, здоров'я і многих літ, а о. Парох додав ще побажання, щоб п-во Шелвики, як досі, так дальше служили парафії допомогою і співпрацею, якої вона зокрема тепер, при будові нової церкви потребує. Присутні батьки, сини й інші члени рідні склали і тут своїм найдорожчим побажання усього добра та дякували присутнім за увагу і честь.

Накінець промовили самі Ювіляти, які в сердечних словах подякували аранжерам тої премилої для них несподіванки і усім гостям за зготовлення їм таких радісних хвилин, у яких вони змогли живо пригадати собі найщасливіший день всього спільного життя. На закінчення прийняття п-ні Бицьо піднесла п-ву Шелвикам цінні ювілейні дарунки від учасників, а п. Козіцький закликав присутніх скласти жертви на добрі цілі, які принесли на пресовий фонд "Українських Вістей" $13.81. Всім жертводавцям щира подяка, шановним Ювілятам многих і благих літ!

Гість

Саскатун, Саск.

30-РІЧЧЯ ПОДРУЖНЬОГО ЖИТТЯ П-ВА ТОМИ І АННИ КОТЛЯР

Тома і Анна Котляр

В суботу, 16. червня ц. р. вечором відбулося в парафіяльному домі "Просвіти" в Саскатуні величаве прийняття в честь п-ва Котляр з нагоди 30-річчя їхнього подружнього життя. Простору залю "Просвіти" заповнили вщерть численно зібрані гості: родина, приятелі та знайомі п-ва Котлярів. Головний стіл був прибраний квітами, а посередині його стояв весільний торт. Впроваджених до залі п-во Котляр привітали зібрані гості грімкими оплесками. Ювілятів та їхніх дітей посаджено за головним столом, за яким сиділи теж Всч. о. В. Івашко та господар вечора п. П. Колишір.

Після молитви, що її проказав Всч. о. В. Івашко, розпочалась вечеря. Під час вечері п. Колишір вніс тост на честь Ювілятів, а відтак привітав Ювілятів з їхньою подружньою річницею. У своїй промові вказав він теж на гарні суспільно-громадські прикмети Ювілятів, які проявили вони вже нераз в своїй жертвенній та відданій праці в церковних та парафіяльних організаціях. 30-річчя подружжя є саме нагодою для української громади Саскатуну виявити п-ву Котляр признання та вдячність за їхню працю.

Обидвое п-во Котлярі походять з околиць Альвени, Саск., де прийшли на світ та провели свої молоді роки. П-і Котляр походить з широкознаної родини Гількевич. Після одруження вони жили в містечку Альвені, а від 18-ти років мешкають у Саскатуні, де п. Котляр працює в молочарні. П-во Котляр виховали на добрих християн-католиків та свідомих українців своїх обоїх дітей: Віру та Лоренса. Їхні діти, як і батьки, є зразковими членами своєї церкви та беруть живу участь у праці церковних та парафіяльних організацій. Найкращим доказом популярности п-ва Котляр є факт, що на їхне прийняття прибуло багато їх знайомих зпоза Саскатуну: Абердін, Кадворт та Альвени. Опісля промовляв Всч. о. В. Івашко, що привітав п-во Котлярів від імени парафії та перешкодженого іншими обов'язками о. пароха. Відтак вітала п-во Котлярів одна з ініціяторок та організаторок вечорка п-і М. Білий, що передала їм від усіх гостей срібне столове начиння.

Син Лоренс вітав батьків від себе та від сестри Віри, передаючи їм на пам'ятку чайний столик. Опісля відспівано п-ву Котлярам та всім гостям "Многая Літа". Опісля п-во Котлярі щиро дякували всім приявним за влаштування вечірка та гарні дарунки. Зокрема п-і Котляр дякувала організаторкам прийняття та всім паням, що помагали в його урядженні, за їхній труд та працю. Свої промови закінчили п-во Котлярі запевненням, що вони й надальше працюватимуть, як і досі в усіх парафіяльних та громадських організаціях. З нагоди прийняття зложили п-во Котлярі 50.00 дол. на церкву св. Юрія в Саскатуні. Опісля на заклик п. П. Колишіра переведено збірку, з якої призначено 10.00 дол. на "Українські Вісті". Молитвою закінчено вечеру, після чого зачалася забава з танками, що протягнулася до півночі. Після цього п-во Котлярі запросили до себе гостей з-поза Саскатуну та деяких сусідів на відвідини до своєї хати.

З нагоди 30-річчя подружнього життя бажаємо п-ву Котлярам всього добра, зокрема Божого Благословення та здоров'я, щоб могли щасливо діждати свого золотого подружнього ювілею.

Свій

Ст. Майкел, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ГРИГОРІЯ СКВАРУКА

Дня 12. червня ц. р. упокоївся в Бозі в шпиталі в Лемонті бл. п. Григорій Скварук, проживши 84 р.

Покійний приїхав до Канади 1901 р. зі села Шнирів пов. Броди. Того самого року оженився з вдовою Марією Стеблик, з д. Дмитрів. Осів він з родиною в околиці сьогоднішнього Ст. Майкел, де проживав біля свого сина Николи на фармі до кінця життя. Покійний відзначався великою працьовитістю, був лагідної вдачі і прожив у згоді зі сусідами 55 років в тій околиці.

Похорон відбувся дня 15. червня. В навечеріє похоронів відправив о. парох Є. Дмитрук Парастас, при співучасті великого числа людий.

В день похоронів спроваджено тіло покійного до місцевої церкви св. Николая, де відправилась Служба Божа і дальша часть похоронів. В часі Служби Божої о. Парох виголосив проповідь і попрощав покійного. Покійний залишив у смутку свою дружину Марію, яка перебуває тяжко хвора в шпиталі, сина Николу і три дочки: Ольгу Скварук з Едмонтону, Теклю Присташ з Мондеру і Анну Семаньчук зі Ст. Майкел, крім пасербів Д. Стеблик і Т. Тимчак також із Ст. Майкел, 13 внуків, 6 правнуків.

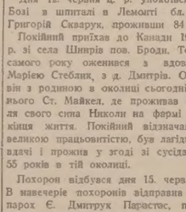
По похороні відбувся обід в домі покійного. В часі обіду промовляв ще раз о. Парох і закликав до збірки на "Українські Вісті". Зібрано $8.10.

Покійний спочив на місцевому цвинтарі. Канадійська земля, на якій трудився 55 років прийняла його на вічний спочинок.

Парафіянин

Евансбурґ, Алта.

25-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖЖЯ П-ВА С. І А. БЕНЮКІВ



П-во С. і А. Бенюки

Допис про цей ювілей був поміщений у попередньому числі "У. В.".

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИРІВНЯЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Мондер, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ЙОСАФАТА ГАВРИЛЮКА

В неділю 4-го березня упокоївся в Бозі бл. п. Йосафат Гаврилюк в Мондері в 75-ім році життя. Пок. Йосафат народився 1881 р. в селі Снярів, пов. Броди. До Канади приїхав 1904 р. до батьків, які вже були в Канаді й працювали на фармі околиці Мондеру. 1907 р. оженився з Марією з роду Варава і оселився на північ від Іннісфрі. Опісля заложив крамницю в місті Бувалон, потім в Мусидорі, а накінець перебрався до Мондеру, де він вів крамницю через 41 літ аж до кінця свого життя.

Пок. Йосафат був вірний син своєї Церкви і народу. Як добрий батько, дбав про релігійне і національне виховання своїх дітей. Доказом цього була його участь щонеділі на Сл. Божій, участь у церковнім хорі, до якого належав протягом довгого часу, як також участь його дітей. Про добре виховання його родини свідчить і те, що одна з його вісьмох дочок, С. Навкратія, є черницею СС. Служебниць, а один з його п'ятьох синів, бр. Віталій, є студентом в оо. Василіян.

Як зразковий громадянин, покійний належав і всіма способами старався скріпити всякі народні організації. Був він через кілька разів головою Народнього Дому, головою Комітету рідної школи, часто був делегатом на різних з'їздах церковних і світських організацій.

Пок. Йосафат був загально люблений всіма знайомими. Нераз до його крамниці сходилися старші громадяни, щоб поговорити. Покійний був веселої вдачі й завжди любив оповідати веселі історії і жарти. І навіть коли смертельно захворів, ніколи не нарікав, але потішав свою родину, оповідаючи різні історії.

Покійний ніколи не слабував, а навіть і коли його що боліло, то він терпеливо зносив, не кажучи нікому з родини, щоб вони не журилися. Тому тяжке горе упало на них, коли в неділю 12-го лютого він захворів на атаку серця. Покликано о. пароха, щоб уділив йому останні св. Тайни, і потім перевезено його до місцевої лікарні, де він лежав точно три тижні і в неділю 4-го березня перейшов до вічности. Велику любов до батька пізнати було з того, що одно або друге з його дітей день і ніч доглядали свого хворого батька. Також щодня родина покійного приходила на Сл. Божу, щоб просити Господа Бога помочі для хворого батька.

В неділю 4-го березня він так спокійно помер, що ті, які були при ньому, навіть не помітили. Похорон у піарафіяльній церкві відправили Впр. оо. М. Дацюк, Б. Лисак і парох Грабець, всі ЧСВВ. Співав місцевий хор. Хоч було дуже холодно, однак дуже багато людей приїхали, щоб показати свою пошану покійному і віддати йому останню прислугу.

Пок. Йосафат полишив у смутку свою жінку Марію, 5 синів, 8 дочок, 21 внуків, двох братів і одну сестру, С. Августину. В особі покійного ми втратили доброго парафіянина, поважаного громадянина нашого міста, щирого приятеля. Родина покійного дякує всім тим, що услугували хворого батька, жертвували на Сл. Божі за його душу і так численно приїхали на його похорон.

Покійний був довгі роки передплатником "Українських Вістей" та часто збирав на "Пресовий Фонд". З нагоди похорону зложено 3.50 дол. на "УВ." Жертводавцям щиро дякуємо, а покійному Й. Гаврилюкові Вічная Пам'ять!

Сусід

Увага: Цей допис ми одержали щойно недавно. — Ред.

Едмонтон, Алта.

ВІНЧАННЯ СОНІ І ЯРОСЛАВА ПРИЙМІВ

П-во Соня і Ярослав Прийми

Кліша власність п. Прийми.

Дня 14. липня відбулось вінчання панни Соні Палій з Ярославом Приймою. Весілля попередили так звані "Дівич-вечори", які урядили в своїх хатах п-і Л. Сацьків, К. Микуляк, М. Мельничук, дружки молодої, та пані, які гуртуються при Укр. Нар. Домі. На прийнятті в Нар. Домі господинею цього вечора була п-і А. Демків, яка промовила до молодої, а п-і Ю. Коренда по короткій промові вручила від гостей гарний дарунок. Не забули і мужчини та члени хору Нар. Дому про свого члена і урядили гарну вечірку, на якій д-р В. Байрак промовив кілька слів для молодого, а П. Камінський вручив дарунок. Молода пара два дні перед вінчанням попросила благословення у Преосвященного Кир Ніля і на пам'ятку одержали гарний образ Матері Божої.

Вінчання уділили Впр. Отці Й. Шкварок, Л. Ханас і О. Купранець. Співав катедральний хор і чоловічий під управою Впр. о. Б. Слободи ЧСВВ.

На весільній гостині господарем був п. О. Демків, який своєю промовою та дотепами ввів гостей в родинний і веселий настрій. Щоб не забирати довго часу, господар прочитав, від кого наспіли телеграми. Було всіх 22 і багато листових привітів від Всч. Отців, родини та знайомих. Були присутні: родина п-і Палій з Манітоби і родина Приймів з Детройту, з Онтаріо і з Вінніпегу. З Саскатуну прибули п-во Павло і Леся Кулишіри і п-во Лоточинські. Промовляли Впр. о. Б. Слобода від катедрального і чоловічого хору та Юнацтва, бо обоє молоді були членами тих товариств, а молодий довший час був головою місцевого УКЮ і головою Юнацтва Едмонтонського Екзархату.

Від Укр. Нар. Дому промовив дуже влучно п. Д. Прокоп, секретар Нар. Дому. Від родини молодої п. інспектор Горецький, а відтак батько молодого п. О. Прийма, який побажав молодятам найкращих успіхів на майбутнє і подякував присутнім гостям. Вкінці промовив молодий Ярослав, який подякував обоїм родителям за християнське та національне виховання та запевнив присутніх, що й далі буде старатись поступати за їхніми вказівками. Теж подякував гостям, що прибули на це весілля і були освідками радісної хвилі.

Другого дня відбулись поправини, на яких на заклик пана О. Демкова переведено збірку на пресу, з чого призначено на "Українські Вісті" 15.00 дол.

Присутній

Едмонтон, Алта

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

Кліша власність п. Царуків.

Антоній і Іванна Царук

Дня 7. липня ц. р. Всч. о. В. Шевчук, ЧСВВ і Всч. о. Шкварок, ЧСВВ, звінчали молоду пару в катедрі св. Йосафата в Едмонтоні. Антоній Царук, син Михайла і Єви Царук взяв за жінку Іванну Грегоращук, дочку Василя і Парані Грегоращук. Під час шлюбу співав катедральний хор під проводом Всч. о. Слободи ЧСВВ.

Молоді є членами УКЮ св. Йосафата в Едмонтоні. Іванна належить до катедрального хору і до Марійської Дружини. Антоній є редактором "Юнацтва" і вчителює в Едмонтоні у гай-скул св. Йосифа.

Весільна гостина відбулася в залі Народнього Дому у Мондері. Під час весільної вечері п. Ю. Савчук, господар вечора, вніс тост молодятам. Відтак промовляв Всч. о. Грабець ЧСВВ, парох у Мондері, на адресу молодят і желав їм всього найкращого в подружнім житті. О. Парох вніс молодятам многоліттвіе. Молодий і молода також мали короткі промови, в котрих щиро подякували всім за таку численну присутність. Молоді також подякували родичам за таке гарне виховання, а Отцям за християнський приклад і поміч у релігійних справах.

Гості обдарували молодят гарними дарунками. Гостина відбулася в найкращому настрою. Родичі молодих не жаліли доброго прийняття для гостей.

На другий день по відправі родичі молодих запросили родину і всіх тих, що помагали, до Народнього Дому на так звані поправини. Тут вже була родинна забава.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.

- INSURANCE
- REAL ESTATE
- ACCOUNTING
- COMMISSIONER FOR OATHS
- LOANS